Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 66

ZATERDAG 20 MAART 1982



MAARTEN VAN TRAA (PvdA)
..... tegen .....

Vandaag

AOEDIE ARABIE KOPPELT QUOTUM AAN PRIJSPEIL

Deskundigen zien nog geen prijsstijging zitten

Opec beperkt olie-productie

WENEN – De ministers uit de dertien landen van de OPEC (Organisatie van olie-exporterende landen) die vrijdag in Wenen hebben besloten de olieproduktie van de organisatie tot maximaal achtien miljoen vaten (van 159 liter) per dag te verminderen zijn zaterdagmorgen opnieuw bij elkaar gekomen om over de verdeling van de produktiebeperking te praten. Twaalf van de dertien landen hebben toegezegd dat zij mee zullen doen aan de verdeling van de productiebeperking. De ministers hebben vanmorgen hun overleg in Wenen beeindigd.

Een verlaging van de officiele basisprijs van 34 dollar per vat voor olie van standaardkwaliteit uit de Opec-landen is van de baan. Daartoe hebben de ministers vrijdag eveneens besloten. Overigens geldt die prijs alleen voor de olie die de leden van de organisatie op contract aan hun afnemers leveren. Op de vrije markt liggen de prijzen al geruime tijd enige dollars lager.

Het wordt zeer betwijfeld of een produktiebeperking van twee miljoen vaten per dag een eind aan de prijsdaling gaat maken. **Het overschot op de wereldmarkt wordt op zeker 2,5 miljoen vaten per dag geraamd. De productie van de dertien landen lag de laatste tijd bovendien nauwelijks boven de acttien miljoen vaten per dag zonder dat van enig prijsherstel sprake was.** Deskundigen op het gebied van de wereldhandel in olie vatten hun commentaar vrijdag als volgt samen: achttien miljoen vaten per dag is te weinig voor Opec-leden die geld nodig hebben en teveel om een prijsstijging op gang te brengen. Het besluit van vrijdag moet dan ook hoofdzakelijk worden beschouwd als een poging om tijd te winnen tot de volgende officiele raad van ministers van olie die in mei in Quito (Equador) wordt gehouden.

De voorzitter van de Opec, minister van Olie Mana Said Al-Oteiba, van de Verenigde Arabische Emiraten, heeft gezegd dat de Opec productie verder zal beperken als de prijzen blijven dalen. Volgens Oteiba bedroeg de productie van de Opec de laatste tijd 19 miljoen vaten per dag. Hij zei dat hij samen met de ministers van Olie uit Algerije, Indonesie en Venezuela, een commissie vormt die de ont**wikkelingen op de vrije markt voor ruwe olie permanent in de gaten moet houden en aanbevelingen aan de ministers zal doen als zij dat nodig acht.** Saoedi-Arabie heeft besloten vanaf april nog maar zeven miljoen vaten olie per dag te produceren vergeleken met 7,5 miljoen deze maand. Minister van Olie Achmed Zaki Jamani heeft dit zaterdag meegedeeld. Jamani zei dat zijn land de productie desnoods nog verder zal verminderen als dat nodig blijkt om de prijzen te stabiliseren. Yamani zei nog dat Saoedi-Arabie van plan is de productie voortaan af te stemmen op het prijspeil.

WILLEMSTAD – In een stampvolle synagoge vond gisteravond een plechtige en indrukwekkende dienst plaats ter gelegenheid van het 250-jarig bestaan van de synagoge Mikvé Israel-Emanuel. Vertegenwoordigers van de overheid en andere instellingen waren daarvoor uitgenodigd. Van de hoogwaardigheidsbekleders kunnen worden genoemd gouverneur drs Ben Leito (foto boven), premier Don Martina, gezaghebber mr. Ornelio Martina, enkele ministers en gedeputeerden, leden van de Staten en de Eilandsraad en mgr Wim Ellis. Na afloop was er nog een gezellig samenzijn op de patio van de synagoge.

Onder de aanwezigen waren er ook enkele honderden gasten uit ondermeer de Verenigde Staten en Venezuela die voor deze gelegenheid naar Curaçao waren gekomen. Voor hen waren er buitengewone veiligheidsmaatregelen getroffen.





Rode brigade trekt zich strategisch terug

ROME – De Italiaanse stadsguerrillabeweging Rode brigades heeft in een document de "strategische terugtrekking" van de organisatie aangekondigd. Het document werd vrijdagavond door het Italiaanse persbureau ANSA ontvangen. In de verklaring staat dat "de voorhoede zich klaar moet maken voor een strategische terugtrekking, zich onder de massa moet begeven en daar het systeem van de proletarische gewapende macht moet opbouwen". Volgens waarnemers is het de eerste keer sinds de recente arrestatiegolf in Italie dat de Rode brigades de mogelijkheid van een koerswijziging naar buiten brengen.

Journalistenbond in Polen opgeheven

WARSCHAU – De Poolse vereniging voor journalisten, die ruim drie maanden geleden al buiten spel werd gezet, is vrijdag door de regering ontbonden. Dit is van officiele zijde bekendgemaakt. De burgemeester van Warschau, generaal Mieczyslav Debicki, verklaarde dat de werkzaamheden van de journalistenorganisatie, die achter de eveneens verboden vakbond Solidariteit staat, leidden tot de "onttakeling van staats- en sociale instellingen voor informatie". De verklaring van de burgemeester werd verspreid door het officieele Poolse persbureau PAP. "De vereniging maakte zich los uit het journalistieke milieu en bracht het vervullen van de taak van journalisten in een socialistische staat in gevaar", aldus de generaal.

Van Agt achter kritiek op Suriname

BANGKOK – Premier Van Agt heeft vrijdag kritiek uitgeoefend op wat hij noemde de afkondiging van de staat van oorlog in Suriname. "Je hoeft geen hoogleraar in het strafprocesrecht te zijn om te kunnen zeggen dat dit zo wezenlijk in strijd is met hetgeen wij fundamenteel vinden voor wat recht mag heten. Dat heeft minister Van der Stoel al gedaan. Daar sluit ik mij ten volle bij aan", aldus de minister-president op de laatste dag van zijn verblijf in Thailand.

Op de luchthaven Schiphol is inmiddels zaterdagmorgen vroeg de Nederlandse ambassadeur in Suriname, drs J. Hoekman gearriveerd. Hij is door de Nederlandse minister Van der Stoel teruggeroepen in verband met de recente ontwikkelingen in Suriname. Hoekman wilde bij zijn aankomst geen verklaring afleggen voor de pers. Hij zal enige dagen in Nederland blijven ten einde de minister op de hoogte te stellen van de huidige toestand in Suriname.

Nicaragua wil spoedberaad van VR

VERENIGDE NATIES – Nicaragua heeft vrijdag gevraagd om een spoedvergadering van de veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Het land beschuldigde de Verenigde Staten ervan zijn grondgebied te willen binnenvallen. Een Nicaraguaanse vertegenwoordiger zei dat een invasie voor de deur staat en dat daarom de noodtoestand moest worden uitgeroepen. De Veiligheidsraad moet de "ernstige situatie" in Midden-Amerika spoedig gaan bestuderen, aldus Nicaragua.

Een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft de beschuldiging van Nicaragua, dat de VS een interventie voorbereiden, ongepast genoemd. Nicaragua vroeg vrijdag om een spoedvergadering van de VR der Verenigde Naties en zei daarbij dat de Verenigde Staten van plan zijn zijn grondgebied binnen te vallen. De Amerikaanse woordvoerder noemde het optreden van Nicaragua een poging de aandacht af te leiden van de handelingen van de linkse junta in dat land.

LONDEN – Schotse extremisten hebben aan de vestigingen van de Britse sociaal-democratische partij (SPD) in Glasgow en Edinburgh bombrieven gezonden, die evenwel tijdig onschadelijk konden worden gemaakt. Twee dagen eerder waren soortgelijke brieven al aan de Britse minister van Defensie gezonden door het "Schotse nationale bevrijdingsleger".

Bij verkiezingsrel in Indonesie 90 gewonden

JAKARTA – De Indonesische politie heeft na de rellen bij een verkiezingsbijeenkomst van donderdag 240 mensen gearresteerd, zo heeft het hoofd van de Veiligheidsdienst (Kopkamtib), admiraal Sudomo, vrijdag bekendgemaakt. De sfeer in Jakarta bleef ook vrijdag gespannen. De winkels waren gesloten op last van het stadsbestuur, het openbaar vervoer lag stil en op verscheidene plaatsen in de stad kwam het opnieuw tot uitbarstingen tussen militairen en betogers. Sudomo ontkende dat er bij de rellen van donderdag doden waren gevallen. Wel is officieel bevestigd dat er ongeveer 90 gewonden zijn. Welingelichte kringen maken melding van elf doden.

Volgens Sudomo heeft één van de arrestanten verklaard dat hij geld had gekregen om rellen aan te stichten. Onderzocht wordt nog van wie dat geld afkomstig is. De rellen van donderdag braken uit op een verkiezingsbijeenkomst van de regeringsgetrouwe Golkar-blok, waar minister van Voorlichting Ali Murtopo het woord zou voeren. Honderden jongeren begonnen onder het roepen van Islamitische leuzen stenen in de menigte te gooien, staken het - lege - podium in brand en rukten partij-affiches weg. Militairen die in de lucht schoten verspreidden de menigte, maar tot diep in de nacht trokken groepjes door de stad, waar ruiten werden ingegooid en auto's in brand gestoken. Het was de eerste gewelddadige uitbarsting in de campagne voor de algemene verkiezingen van 4 mei.

Vrijdag patrouilleerden overal in de stad gewapende militairen. Op verscheidene plaatsen werden ze door betogers bestookt met stenen en soms met Molotov-cocktails. Militairen met pantservoertuigen zetten de achtervolging in van betogers die auto's in brand staken en zelfs probeerden een supermarkt in lichterlaaie te zetten. Volgens waarnemers zijn de meeste betogers afkomstig uit de slopenwijken van Jakarta. Ze kozen vooral de wijken van de kleine handelaren, onder wie veel Chinezen, tot doelwit. Een deel van de betogers zou behoren tot de Islamitische partij PPP, die overigens ontkent iets met de rellen te maken te hebben.

Te laat

MILAAN – De monniken van de abdij van Chiaravalle bij Milaan meenden aanvankelijk te maken te hebben met een misplaatse grap: zij werden bij herhaling opgebeld door heren op leeftijd die zich wilden laten verwennen door dames. In het kader van een proces in Milaan wegens illegale bordeelhouderij is het mysterie nu opgeklaard. Het nieuwe telefoonnummer van de paters bleek voorheen te hebben toebehoord aan een "massage-instituut", dat in krante-advertenties zijn diensten aanbood. In dit geval waren de heren dus niet verkeerd verbonden, maar men belde gewoonweg te laat.

Veel vragen rond dood journalisten onbeantwoord

Nederland: onderzoek door El Salvador niet relevant

DEN HAAG/SAN SALVADOR – De Nederlandse regering laat ondanks de verklaringen en verontschuldigingen van El Salvador en de Verenigde Staten, zelf een onderzoek instellen naar de omstandigheden waaronder vier Nederlandse journalisten eerder deze week om het leven zijn gekomen op het platteland van El Salvador. Het waren de IKON-medewerkers Koos Koster, Jan Kuiper, Joop Willemse en Hans ter Laag. Volgens de VS heeft hun eigen onderzoek de officiele lezing van de Salvadoriaanse regering bevestigd, dat de vier zijn doodgeschoten door het leger in een vuurgevecht, dat ontstond toen een groep guerrillastrijders met wie de Nederlanders meereisden, werd verrast door een leger-patrouille.

De Nederlandse ambassadeur in Mexico, mr J.C.P. baron Speyart van Woerden, die van minister Van der Stoel van Buitenlandse Zaken de opdracht kreeg dit onderzoek te verrichten, is vrijdag in El Salvador aangekomen. Baron Van Speyart is tevens ambassadeur voor El Salvador. Bij zijn aankomst zei hij dat het rapport van het Salvadoriaanse leger over de gebeurtenis "niet relevant" is. "Ik denk dat de feiten die ik zal vinden relevant zijn", aldus de ambassadeur. Hij verklaarde uit verschillende bronnen gegevens te gaan verzamelen.

Er zijn enkele vragen waar de autoriteiten geen antwoord op hebben gegeven. Zo werd geen verklaring gegeven voor het feit dat de Nederlanders van sommige kledingstukken waren ontdaan. Niets werd gezegd over de sporen op de plaats waar zij zijn doodgeschoten. Die sporen duidden erop dat er met de lichamen van de slachtoffers is gesleept. De autoriteiten bleven ook het antwoord schuldig op de vraag waarom het bijna 24 uur duurde voordat de dood van de journalisten officieel werd bekendgemaakt. Evenmin kon worden uitgelegd waarom niemand van de journalisten kon ontsnappen, terwijl op drie na alle rebellen ontkwamen.

Verslaggevers die de lijken in San Salvador hebben gezien, vertelden dat deze door kogels doorzeefd waren. Eén van de slachtoffers had in één been zes kogelwonden. Twee van de vier journalisten hadden niet hun eigen kleren aan. Volgens de journalisten zag het ernaar uit dat de Nederlanders in het gezicht waren geslagen.

Koos Koster werd vorige week door de veiligheidspolitie verhoord wegens zijn vermeende contacten met het verzet. Op het lichaam van een gedode guerrillero was een briefje gevonden met zijn naam. Koster vertelde de politie geen idee te hebben hoe zijn naam bij de verzetstrijder terecht kon zijn gekomen, waarna hij zonder problemen mocht vertrekken. De volgende dag publiceerden alle kranten de aanhouding van Koster en Jan Kuiper, die ook mee moest naar de politie. Ook een foto van de twee werd geplaatst.

Volgens journalisten in San Salvador zijn de IKON-medewerkers in een hinderlaag gelopen. Sommige diplomaten menen dat het doodschieten van de Nederlanders een opzettelijke poging van de regeringstroepen is om journalisten ervan te weerhouden het binnenland in te trekken en contact te zoeken met guerrillastrijders.

Er zijn in totaal ongeveer 300 buitenlandse journalisten in El Salvador in verband met de komende verkiezingen op 28 maart. Verwacht wordt dat dit aantal tegen die tijd nog stijgt.

Salvadoriaanse militairen beschoten vrijdag een auto van een Braziliaanse televisieploeg. De inzittenden bleven ongedeerd. De wagen was duidelijk gemarkeerd met perstekens en een witte vlag. Een aantal correspondenten uit de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Brazilie werd diezelfde dag door een groep bewapende mannen in burger omsingeld op de plek waar de Nederlanders zijn doodgeschoten. Zij hebben het terrein onder bedreiging van de groep, die uit ongeveer 20 mannen bestond verlaten. De gewapende mannen zeiden tot een ultra-rechtse groepering te behoren.

De dood van de Nederlanders heeft een stroom van reacties uit binnen- en buitenland teweeggebracht. Vooral uit de journalistieke wereld kwamen veel tekenen van medeleven en protest.

De internationale journalistenfederatie in Brussel, het Internationale persinstituut in Londen en de Latijnsamerikaanse federatie van journalisten hebben in telegrammen aan de Salvadoriaanse regering geprotesteerd tegen het doodschieten van de Nederlanders. Alle organisaties eisen een grondig onderzoek naar deze zaak. Het internationale verbond van vrije vakverenigingen (IVVV) in Brussel sprak van een "barbaarse daad".

Meer dan honderd journalisten bij de vergadering van de OPEC, de Organisatie van Olie-exporterende Landen, in Wenen hebben zaterdag in een gezamenlijke verklaring geeist dat volledig klaarheid wordt gebracht in de moord op de vier Nederlandse journalisten in El Salvador.

De verslaggevers gaven uiting aan hun verontwaardiging over de moord op hun Nederlandse collega's en ondertekenden een petitie, waarin een "onpartijdig internationaal onderzoek" wordt geeist.

"Volgens de eerste berichten ziet het er naar uit dat het leger en de autoriteiten in El Salvador ernstig verantwoordelijk zijn", aldus de verklaring.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs, Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maaver. Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hoofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel. 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
(Ook voor klachten betr. bezorging)
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen 20 maart 1982 van 08.00 uur t/m 22 maart 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F. da Costa Gomez, spreekkamer boven Bot. Popular, Hoek Madurostraat, tel.: 613822; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674126.
19 maart 1982 van 18.00 uur t/m 22 maart 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter A.King, Spreekkamer Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 84866.
Derde distrikt Banda Abao: dokter H.Stigter, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81073.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 of 44398 (zat.- en zondagochtend is zuster Van der Loo ook te bereiken op tel.: 53746).
KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★★★

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

★★★

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst) zat.: Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 76200/76208.
zon.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241/23822; Punda: Cerrito, tel.: 36571.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
20 **maart:** R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.
21 **maart:** E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25.

★★★

POMPSTATIONS
Openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Craz-De Ruyterkade; Isa Isa-Salinja: Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Maurício-Santa Helena.

★★★

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO: 19.30 uur lezing-Concordiastraat 22.

DE TAMARIJN: 18.00-20.00 uur wandelmars.

KERK BARBER (t.g.v. 150-jarig bestaan): 19.00 uur h.mis, voorganger pater Jozefa m.m.v. koor Kumbayá.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
THE ROSICRUCIAN: 11.00 uur bijeenkomst-Montezumaweg 143, Gr. Kwartier.

JAYCEES (youth chapter): 17.00-20.00 uur atardi kontentu-BC Montagne.

KERK BARBER (t.g.v. 150-jarig bestaan): 19.00 uur mis opgedragen door mgr. W. Ellis m.m.v. koor Santa Cecilia.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN

★★★

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundu Nobo t/& Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St. Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta. Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-**15.00 uur geopend voor publiek** (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.
KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER: (H.Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur, hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur, hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Chain reaction* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *Crocodile* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
(zondag)
19.00 uur *Life gamble* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 1,25 en fl. 2,50); 21.00 uur *Chain reaction*.
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Caddy shack* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).
(zondag)
17.00 uur *Robinson Crusoe* (adventure, Engels, alle leeft., fl. 5,-); 19.00 en 21.00 uur *The Caddy Shack*.
GOLDEN DRIVE-IN
19.00 uur *Menudo* (musical, Spaans, alle leeft., fl. 5,-); 21.00 uur *Dead and buried* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *For your eyes only* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar).
(zondag)
19.00 uur *Menudo* (musical, Spaans, alle leeft., fl. 5,-; 21.00 uur *For your eyes only* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne; morgenavond geen voorstelling en maandagavond te Jan Boos.
TELECURACAO
ZATERDAG: 17.00 telefiesta; 18.00 the incredible hulk; 19.00 deporte tele-8; 19.55 mini noticia; 20.00 rikesa universal; 21.00 aktwalidat; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 estreno; 23.30 sluiting.

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 telepatria; 19.00 enfasis hubenil; 19.30 what's happening; 19.55 mini noticia; 20.00 three's company; 20.30 Dallas; 21.30 notisiero tele-8; 22.15 reiskrant; 22.30 wrestling; 23.30 sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 19.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Tom poes en de erfpachter

7055 — "Hoe ik in deze grot terecht kom, weet ik niet," mompelde heer Ollie. "Waarschijnlijk heb ik een verkeerde weg ingeslagen en ben ik tussen vallend gesteente terecht gekomen. Het is een soort fata morgana, als iemand begrijpt wat ik bedoel. D-dat gebeurt soms in de b-bergen heb ik wel eens gelezen. Ik kan het beste ge-gewoon verder gaan..."

Met deze gedachte startte hij de motor, en omdat het geluid door alle stalagmieten weerkaatst werd, leek het alsof er een heel wagenpark vol Oude Schichten tot leven kwam. Temidden van dit vreselijke misbaar gaf de bevangen rijder gas en begon voorzichtig door de spelonk te rijden.

"Hoe vreselijk is dit alles, "sprak hij met klapperende tanden tot zichzelf. "Het is helemaal g-geen fata-morgana. Als heer zijnde kan ik de werkelijkheid beter onder ogen zien. Ik ben in de onderwereld terecht gekomen! Dat is mijn straf, omdat ik niets over erfpacht wilde horen. Ach, als ik nu die heks ontmoet, zal ik alles goed maken met mijn talenten. Maar hoe vind ik Grit van de Gorrelgrot?"

"Waar woont Grit van de Gorrelgrot?" vroeg de burgemeester op datzelfde moment aan de heer Dorknoper. "Die Bommel wil zijn erfpacht niet betalen, en daardoor begint de hele gemeente te verzakken. Het wordt tijd om van overheidswege in te grijpen!" "Toevallig, dat u dat vraagt," zei de ambtenaar eerste klasse. "Ik heb dat adres opgezocht op verzoek van de heer Poes. Het mens blijkt in de Gorrelgrot te wonen!"

Frater Candidus van Stinapa:

Honger bedreigt Lora

KRALENDIJK — De lora, die momenteel op het eiland nog slechts voorkomt in het noordwesten, wordt als gevolg van uitblijvende regens in de laatste maanden in hun bestaan bedreigd. Frater Candidus bestuurslid van de stichting Stinapa uitte al eerder zijn bezorgdheid vier jaar geleden toen zich eveneens een langdurige droogte voordeed.

In de laatste drie maanden, aldus frater Candidus is er maar een hoeveelheid van 60 mm regen gevallen in tegenstelling tot de normale regenval in andere jaren die ongeveer 260 mm bedraagt. Als regelrecht gevolg hiervan, kon de flora niet gedijen en vooral de vruchten die de lora gewoonlijk eet zoals het zaad van de kwihi, de kalabas en de cadushi zijn er niet of nauwelijks.

De lora's die hun normale voedsel niet kunnen vinden, vliegen in grote getale naar de bewoonde wereld waar zij gevangen worden of zelfs gedood worden. Gelukkig, aldus frater Candidus werden begint dit jaar veel lora's geboren, maar er moet wel voorkomen worden, dat zij spoedig sterven. De situatie is dermate ernstig, dat de Stinapa reeds contact opgenomen heeft met de gezaghebber om over deze situatie te spreken en via deze kanalen is dan ook reeds contact opgenomen met Flamingo Paradise om na te gaan of zij de helpende hand kunnen toesteken door met het privé vliegtuig van de maatschappij vruchten vanuit Venezuela aan te voeren. Overigens is dit alleen niet genoeg om de vogels te helpen deze moeilijke tijd te overleven; de bevolking zelf zal ook moeten meehelpen. De Stinapa doet een dringend beroep op degenen die in hun tuin de lora's zien om groene kalabassen op te hangen zodat de vogels daar hun eten vinden.

KRALENDIJK — Tijdens het bezoek aan de diverse projecten heeft het BC vergezeld door de leden van de eilandsraad ook een bezoek gebracht aan het pas opgeleverde buurtcentrum van de wijk Amboina. Naast het buurtcentrum werd ook een creche gebouwd en een polikliniek, terwijl ook in de bedoeling ligt dat er bij de honderd volkswoningen enige winkels gebouwd worden. De heren raadsleden werden ontvangen door de vertegenwoordigster van Fundashon Cas Bonairiano mevrouw Lelia Booi. Bij de foto vlnr ged. Wout, raadslid Winklaar, Crestian en Soliano, eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag, gezaghebber Sintiago, mevrouw Booi, raadslid Ellis en Cicilia.

GOBIERNO DI ARUBA

Kinderen GOG bij SITEK

WILLEMSTAD — **De vakbond van leerkrachten Sitek organiseert morgenmiddag van 3 uur tot 6 uur op Landhuis Steenen Koraal een middag voor de kinderen van het GOG.**

Er zal een goochelaar optreden, er zal een show te zien zijn en voor de rest wordt er natuurlijk gegeten en gedronken. Medewerkers en leden van de bond worden uitgenodigd morgenmiddag aanwezig te zijn.

KRALENDIJK — In het kader van de actie die nu gevoerd wordt door de leerkrachten van de Scholengemeenschap Bonaire en de Stinapa heeft frater Candidus van de Stinapa de afgelopen week een cheque aangeboden aan de carnavalsgroep van de SGB, die tijdens de grote optocht begonnen zijn met het vragen van aandacht voor de bedreigde lora. De slagzin die daarbij gebruikt werd was Lora, lora Pakiko bo ta yora (Lora, waarom huil je?). De Stinapa hechte veel belang aan het feit, dat op deze manier de bevolking bijgebracht werd hoe groot de waarde van de unieke lora is. Bij de foto vlnr de drie dames van het carnavalscommitee Stanny Jacobs, Heleen Cornet en Celia Janga Pedra Fernandes, die uit handen van frater Candidus van Stinapa een bijdrage ontvangt voor de actie Redt de Lora.

KRALENDIJK — Om de zesde herdenkingsdag mee te vieren van Vlag en volkslied van Aruba is zoals al bericht werd een officiele delegatie van Bonaire onder leiding van de voorzitter van de Partido Patriotico Bonairiano (PPB) Ch.R.L. Ellis afgereisd naar het zustereiland. Gedurende de viering en de plechtigheid die daaraan vooraf ging heeft de voorzitter van de PPB de Bonaireaanse vlag officieel aan de adviseur van het Arubaanse BC, Betico Croes aangeboden.

De heer Ellis merkte daarbij op *dat dit een uiting was van de vriendschapsbanden tussen beide eilanden en dat op Bonaire evenals op Aruba eerbied uitging voor de vlag. Hij memoreerde ook, dat het buitengewoon gewaardeerd werd, toen bij de officiele aanbieding van de Bonaireaanse vlag een grote Arubaanse delegatie aanwezig was. Het was een grote voldoening voor de Bonaireanen die te Aruba wonen om te zien, dat hun vlag een eigen plaats kreeg op de Beatrix-luchthaven, omdat dit een plaats is waar de gehele wereld de Bonaireaanse vlag tussen de andere vlaggen kan zien wapperen. Bij de foto vlnr vice voorzitter van de PPB Ramoncito Booi, MEP leider Betico Croes, voorzitter van de PPB Rudy Ellis en Rachel de Jongh.*

Haydn-muziek op schoolconcerten door Adjadjo

KRALENDIJK — Onder auspicien van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) zal op vrijdag 26 maart een tweetal schoolconcerten gegeven worden door de blazersgroep Adjadjo. De werken die uitgevoerd zullen worden, zijn allen van Joseph Haydn, zoals ook in de bedoeling lag van het CCB toen dit jaar werd uitgeroepen als Haydn-jaar voor Bonaire. Ten gehore gebracht zullen worden de Piano sonate in D, Stuecke fuer die Floetenuhr, Londens trio en Divertemento in bes. De blazersgroep Adjadjo bestaat uit fluit Aya Landheer, Jolande Hasselo, Monique Marten, Carina Siegers, hobo Gwen Garcia; fagot Sandra Garcia en klarinet Hans Vreekamp en Mariette Landheer. Aan de piano Iman Landheer.

PDB open Playa-kantoor

KRALENDIJK — De Partido Democratico Bonairiano (PDB) zal op zaterdag 20 maart een nieuw kantoor openen in de Breedestraat. Het kantoor is gelegen achter La Fontana. Om deze reden houdt de PDB een ontvangst van vier tot zes uur. Het kantoor voor de wijk Kralendijk zal een centrum van activiteiten worden voor de komende Statenverkiezing van 25 juni, die door de PDB zeer positief tegemoet wordt gezien. In dit gebouw kan men ook de nodige informatie verkrijgen over de partij die de laatste twaalf jaar oppositie gevoerd heeft in de eilandsraad van Bonaire.

Kleur

AMBOINA — De komende verkiezingen zullen wel verantwoordelijk zijn voor diverse ad rem gemaakte opmerkingen. Bij de opening van het Buurtcentrum Amboina werd tegen PPB-voorzitter Ellis opgemerkt, dat het dak van het gebouw wel mooi rood was en dus aan de PDB toebehoorde, waarop Ellis antwoordde: Ja inderdaad, het rood van het dak behoort aan de PDB, maar de ruimte en de mensen behoren ontegenzeglijk aan de Partido Patriotico.

MAN/MEP-SAMENWERKING BIED...

Maarten van Traa

PvdA en AD afscheiding A...

(Van onze correspondent)

DEN HAAG– De oud-president van Venezuela, Carlos Andres Perez, tegenstander van de afscheiding van Aruba van de andere eilanden van de Antillen. Dat is Maarten van Traa internationaal secretaris van de Partij van de Arbeid, gebleken tijdens een rondreis door Zuid- en Midden Amerika.

Op 24 februari van dit jaar ...Van Traa — als een een-...ns-delegatie van de PvdA — ...Caracas op uitnodiging van Acción Democratica, de ...ootste oppositie-partij in ...nezuela en tegenstander van ...christen-democratische par-... van de huidige president ...is Herrera Campins.

De PvdA-er heeft in ge-...rekken met kopstukken van ...AD — onder wie oud-pre-...ent Perez — ook de kwestie ...uba aan de orde gesteld, zo ...ijkt uit het verslag van de reis ...het PvdA-blad "Voor-...arts". "Ook Carlos Anures ...ez bleek niet veel te voelen ...r een onafhankelijk Aruba, ...van de andere eilanden", zo ...dt Van Traa in zijn reisver-...g. Hij voegt er aan toe: "Dat ...ook het standpunt van de ...tij van de Arbeid".

Eind februari heeft de ...ernationaal secretaris ook Aruba en Curaçao aangedaan. Hij voerde er gesprekken met premier Don Martina van de partij MAN en MEP-leider Betico Croes. Of hij de twee Antilliaanse politici op de hoogte heeft gebracht van zijn contacten in Venezuela meldt Van Traa niet.

De PvdA-er denkt dat de problemen van de Antillen alleen kunnen worden opgelost door een coalitie van MAN en MEP. "Hoe je het ook wendt of keert", schrijft hij, "de enige goede oplossing voor de Antillen kan slechts komen door een vorm van samenwerking op politiek niveau tussen Don Martina van de MAN op Curaçao en de MEP van Betico Croes op Aruba", schrijft hij. Of Martina en Croes zijn stelling onderschreven, deelt Van Traa niet mee.

...d reis:
...oofd
...uigen

...Venezuela waar op ...u besprekingen wer-...rd. De heer Croes ...ı totaal geen zorgen ...richt dat Nederland ...nwoordiger zal zen-... week naar de ope-...Aruba-huis. ...de medewerking ...niet nodig om ...te openen zoals wij destijds ook geen hulp van Nederland nodig hadden om in Venezuela, Colombia, Verenigde Naties en andere landen te komen. We zijn er op eigen kracht toch gekomen, aldus de MEP-leider. Nederland wil ons niet het zelfbeschikkingsrecht geven, maar we zullen het toch wel krijgen. Nederland zal voor de ogen van de wereld steeds meer beschaamd komen te staan omdat het Aruba geen medewerking wil verlenen. Uiteindelijk zal Nederland toch het hoofd moeten buigen. Aruba zal zich niet beledigend gevoelen wanneer Nederland bij de opening van het Aruba-huis verstek laat gaan, aldus Betico Croes voor zijn vertrek naar Nederland.

...rust-marihuana affaire

...dere goden

WILLEMSTAD — *In het kader van zijn regelmatige bezoeken als vertegenwoordiger van paus Johannes Paulus II in het Caribisch gebied, verblijft op het ogenblik zijn nuntius op Trinidad en Tobago, aartsbisschop mgr Paul Tabet op de Antillen. Naast de besprekingen met de plaatselijke bisschop, mgr Wim Ellis en met priesters en religieuzen had hij ook een vergadering met de Pastorale raad van Curaçao en met de onlangs opgerichte Lekenraad. Door middel van deze bezoeken probeert hij zich op de hoogte te stellen van het werk der katholieke kerk, van de bestaande noden en problemen, waarmee deze kerk geconfronteerd wordt, en dit alles ter informatie van de paus. Eén van de onderwerpen welke aan de orde... positie van de katholieke school. Mgr Tabet heeft aan deze materie, aldus een ontvangen communiqué, veel aandacht geschonken en onderschreef de specifieke rol welke de katholieke school heeft gespeeld in de Antilliaanse gemeenschap en de grote waarde welke nog steeds aan de katholieke scholen moeten worden gehecht, aldus het communiqué. Mgr Tabet benadrukte de vrijheid van onderwijs en opvoeding, welk onder meer zijn vastgelegd in de constituties van het tweede Vaticaanse concilie en in het Handvest van de rechten van de mens van de VN. De pauselijke nuntius legde de nadruk op de noodzaak tot samenwerking tussen de katholieke kerk en de regering in een belangrijke zaak als het onderwijs. Uit het communiqué wordt niet duidelijk of de nuntius ook overleg gaat plegen met de regering over deze materie. Bij de foto: vlnr de vicevoorzitter van de Pastorale raad E. van der Hoeven, het lid van de Lekenraad T. Koeiman, ... secretaresse ... de Pastorale raad C. Francisco, nuntius mgr Tabet, voorzitter van de lekenraad H. Jansen, lid van deze raad S. Snijders en bisschop mgr Ellis.*

Zakenvaria

HET IS NU EEN wereldhit aan het worden. Mijn droom als organisator en manager op wereldniveau te kunnen werken met mijn artiesten is in vervulling gegaan, zo schrijft Robby Schouten vanuit Europa. Hij stuurde de Amigoe een groot aantal krantenknipsels over het succes dat Tony Sherman -- eerste Solostar on 45 met zijn Stevie Wonder-hits heeft. Bij het gigantische succes van The stars on 45 is er tot op heden nog geen artiest geweest die daar persoonlijk de vruchten van kon plukken. De reden hiervan is dat het verzamelingen van groepen betrof waarvoor om perfect te kunnen imiteren meerdere artiesten nodig waren. De huidige Stars on 45-hit, de compilatie van Stevie Wonder, brengt daar echter verandering in. En dat is een compliment waard voor de artiest die de stem van Stevie Wonder vertolkte: Tony Sherman uit Eindhoven, aldus een commentaar in de Nederlandse pers. Tony ...n vertelt zelf weinig ...gehad om de ... Hij moet ...

Commentaar

Verkiezingen

AAN ALLE POLITICI is al duidelijk te merken dat er binnenkort verkiezingen worden gehouden. Elke gelegenheid wordt aangepakt om "politiek te bedrijven". Hierbij worden nieuwe slagzinnen bedacht en felle verwijten naar elkaars hoofd geslingerd. Niemand weet beter hoe het moet dan de politicus zelf en hij wil graag de opdracht om het allemaal uit te ... Hij moet ...

herverdeling van de statenzetels zodat Saba en Statius hun zetel gekregen zouden hebben. Curaçao zou dan hebben geaccepteerd dat het niet meer de absolute meerderheid in de staten zou houden. Maar neen, de heren konden het binnenskamers niet eens worden, en geen van de partijen durft openlijk akkoord te gaan met een compromis naar ven; heel vaak zeer persoonlijke of anderszins groeps- of persoonsgebonden gronden die de vonk overbrengen voor weer een nieuwe politieke partij. De meest recente twee partijen hebben daarom ook al niets fundamenteels in zich om die als een serieus alternatief te zien voor hetgeen er al aan politieke partijen wordt voorgeschoteld. Het is uiteraad ieders democratisch recht om met één eigen partij op de proppen te komen, maar dat wil nog niet zeggen dat het de democratie ook werkelijk bevordert. Het maken van een keuze wordt er beslist niet gemakkelijk op in een wirwar van partijen. Maar wat erger is, de belangen van Curaçao worden zeker onder de huidige omstandigheden met belangrijke staatkundige ontwikkelingen niet meer voor de boeg, zo niet meegediend. Nu dat er een meer gesloten front van Curaçaose partijen moet komen, waar van de kant van zowel het bedrijfsleven als de vakbonden en media op is aangedrongen, is het als een contradictie te beschouwen als er een record-aantal partijen is, die om een paar zetels dingen en elkaar — en dus de belangen van Curaçao — in de weg zitten. Voor een mogelijke toekomstige confrontatie met zowel Nederland als Aruba, die al hebben getoond snel met elkaar onder één hoedje te spelen, is het grootste Antilliaanse eiland ... ling van krachten dan een verdere versplintering met al zijn negatieve effecten zoals de laatste dagen opnieuw wordt getoond.

Achterban

DE VAKBOND VAN leerkrachten Sitek is heel duidelijk in een prestige-strijd gewikkeld met vooral het RK Centraal Schoolbestuur. Dat heeft ertoe geleid dat de bond het noodzakelijk heeft gevonden om met de stadiedag van afgelopen donderdag "vakbonds-politiek" te voeren. Anders kunnen de verklaringen van een "overweldigend" succes niet naar zich toe trekken van de "credit" voor deze dag door de handsvlag te hijsen. Er zaten legio niet Sitek-leden in de zaal, die zich kennelijk toch wat genomen voelden met deze meer dan symbolische daad. De leerkrachten waren gekomen om het wezen van de zaak, een slecht functionerend onderwijssysteem. Niet in de eerste plaats om de Sitek een gunst te verlenen. Dus moet het ook als een plicht worden aangemerkt dat er zoveel leerkrachten waren. Het had daarentegen wel als een blijk van onverantwoordelijkheid betuigd als zij juist niet waren gekomen, want dan had aan hun ernst getwijfeld mogen worden.

De bond moet meegegeven worden dat maar al te vaak in het geniep kritiek wordt geleverd op de bond en het liefst op één of meer "belastende" persoonlijk. Maar al te vaak zijn er sin- en opmerkingen van leerkrachten op het beleid zoals gevoerd door het Sitek-bestuur, maar die worden zelden of nooit te bestemder plaatse geuit. Dat wordt of binnenskamers gezegd of hooguit tot uitdrukking gebracht in anonieme ingezonden stukken. Behalve dat dat alles behalve echt geloof in eigen denken aan de dag legt, is het zeer onverantwoordelijk; vooral als zij er zaken van zijn, dat het Sitek-beleid het, onderwijs op de Antillen en meer in het bijzonder op Curaçao niet zou dienen. Als de leerkrachten om wat voor redenen dan ook niet voor hun mening uit durven komen op de bondsvergaderingen, zo'n massale studiedag is dat wat moeilijk - dan is er iets grondigs mis binnen zowel het leerkrachtenbestand als binnen hun vakbond. In het andere geval moeten de andersdenkenden hun stem eens luider laten doorklinken, anders kan niet anders dan aangenomen worden dat de Sitek-leiding de steun geniet van de achterban.

tegen Anti-Aruba-demonstratie van NVP

WILLEMSTAD — **De Kamer van Vakbonden spreekt zich bij voorbaat uit tegen een plan geopperd in de NVP om een massale demonstratie tegen Aruba en de Arubaanse politieke leiders te organiseren op Curaçao.**

Als voorzitter van de KvV heeft voor de heer Roque Koeyers onmiddellijk afstand willen nemen van een roekeloos idee voor een anti-Aruba-demonstratie en beroept zich erop aan het hoofd te staan van een bundeling van elf vakbonden met totaal 17.000 leden. Het is daarom ook onaanvaardbaar voor de KvV, omdat het de NVP is die een spelletje heeft willen spelen met de commissie van vakbonden, die probeerde een Curacaos front te vormen in de Staten. Ook is het onaanvaardbaar omdat de vakbonden aangesloten bij de Kamer sedert september het kabinet-Martina hebben gesteund in het streven om het vraagstuk-Aruba zo snel mogelijk opgelost te zien, maar wel volgens de regels. Vandaar ook dat de vakbonden het werk, dat verricht moet worden door de Commissie Van Zeven, steunt.

Vanaf de eerste pogingen om de partijen van Curaçao ervan te doordringen dat verkiezingen geen enkele oplossing brengen en prematuur zijn, is er tevens op gewezen dat het de polarisatie zal aanwakkeren tussen de eilanden. Dit laatste wil de NVP juist verder aanscherpen en meer in het bijzonder de bevolking van Curacao opzetten tegen die van Aruba.

"Voor de Kamer van vakbonden ... van de arbeidende klasse op Curacao voor ogen heeft, is het inacceptabel om onderlinge wraak te bevorderen. Daarom kan de Kamer ook geen enkele steun verlenen aan ophitsende voorstellen van de kant van de NVP en keurt die ten enemale af. "Bovendien staat het voor de Kamer van Vakbonden vast dat in troebel politiek water kwaadwillende politieke profeten en vakbondsleiders zijn opgestaan uit de modder om verdeeldheid te zaaien in de arbeidende bevolking en om het ene volk tegen de ander op te zetten en de Antillen te benadelen", schrijft de heer Koeyers. "De Kamer van Vakbonden blijft zich opwerpen als verdediger van de belangen van de arbeidersklasse en om alle hypocriete, valse en gemene pogingen te kraken".

In de NVP was het idee voor een anti-Aruba-demonstratie opgekomen met de bedoeling het intern ... Een beslissing is er niet over genomen ... het ... werkende ... allerlei groepen over te praten om de deelname optimaal te doen zijn. Een belangrijke groep vakbonden heeft zich er al tegen verzet voordat het tot een besluit binnen de groene partij is gekomen.

BTG komt op voor belangen werksters

WILLEMSTAD — **De Bont Trabadornan di Gobierno (BTG) gaat de belangen van de werksters in overheidsdienst ter hand nemen. Uit een gisteren ontvangen communiqué van de ... werd bekend ... door de chefs en de ...heid.**

...eklaagd is er van de kant ...de werksters over het feit ...er enkelen van hen erg veel ...rk moeten verzetten, terwijl ...deren zich er met een jantje ...n Leiden van af mogen ...ken. Sommigen krijgen ...nelijks materiaal om mee te ...rken, zoals zwabber, zeep, ...m etc. Hun rechten zijn ook ...el, omdat ze als invalsters ...den beschouwd en op elk ge-... moment heen gezonden ...nen worden. Er zijn zelfs ...allen van werksters die vijf ...lang aan een stuk ...vallen" en toch de kans ...van de ene op de andere ...ontslagen te worden. Een ...baan wordt hen niet ge-...

...nderen klagen erover geen ...rm te krijgen van de overheid en dus voor de kledingvoorziening geheel op de eigen ...temonnee aangewezen te ...Ook zijn er die nooit of erg ...hun busgeldvergoeding van ...overheid krijgen, waardoor ...neens een groot bedrag met ...ugwerkende kracht in ...den gedrukt krijgen. De ...sters in landsdienst blijken ...k achter te lopen in de ...ng van salaris. Daardoor ...het al evenzeer voor dat er ...bedragen ineens uitgemoeten worden.

...andere klacht is dat er ...ltijd plaatsen zijn waar er ...adequate gelegenheid is ...de werksters om zich op te houden, om zich even te verpozen, om zich om te kleden of om een hapje te eten. Dikwijls ook worden zij door ambtenaren gebruikt als een soort "slaafje".

Over deze klachten heeft de BTG al contact opgenomen met diverse hoofden van dienst. Enkelen van hen wisten van sommige klachten het bestaan zelfs niet af en toonden zich bereid daar aan te werken. Kennelijk op grond van die gesprekken zijn er ook klachten losgekomen over de werksters. Maar de bond gaat er vervolgens toe over om de werksters aan te manen ook hun verplichtingen tegenover ... van de werkgever na te komen door bijvoorbeeld op tijd te komen en niet weg te blijven en zo het werk over te laten aan een collega. Misbruik van materiaal is niet netjes, terwijl als er eerbied wordt geschonken dat ook terug verwacht kan worden. Het is niet mogelijk een ander familielid te laten invallen op het moment dat een werkster ziek is, aangezien die niet door de overheid verzekerd is. Daarvoor zijn er juist invalsters.

DP spaart Statenlid niet

Rozendal hypocriet handelen verweten

WILLEMSTAD — **Het bestuur van de DP is er heilig van overtuigd geweest dat door het optreden van het Statenlid Boy Rozendal begin januari, dat geleid heeft tot de val van het kabinet-Martina, de geloofwaardigheid van de partij een geweldige knauw heeft gekregen.**

"De goede naam die onze partij had als een die zijn gegeven woord nakomt, is nu door het optreden van de heer Rozendal in twijfel getrokken", aldus een brief van de DP-leider Agustin Diaz en DP-voorzitter Onofre Bikker aan de commissie van de partij die eventuele disciplinaire maatregelen tegen Rozendal had moeten aanbevelen.

In deze commissie hadden zitting mevrouw Louisa van der Linde-Helmeyer (voorzitter) en de heren Henk van Delden en Stanley Rogers. Deze week ontving de commissie de brief van het partij-bestuur om vóór het eind van ... maand een aanbeveling te doen ten aanzien van maatregelen tegen Rozendal. Die brief heeft de heer Rozendal doen besluiten een eigen partij te gaan oprichten, waarmee hij zichzelf met een ... op de hals heeft gehaald.

Omdat het optreden van Rozendal de geloofwaardigheid van de partij heeft aangetast, zal het jaren duren voor die is hersteld en het zal keer op keer weer aan de kaak worden gesteld. Daarom alleen al worden die meeste strenge disciplinaire maatregelen verwacht tegen het partij-lid dat zich niet houdt aan de spelregels van de DP. Bovendien is de partij door Rozendal's optreden in een positie gemanoeuvreerd dat het constant ervan beticht wordt een regeringscrisis te hebben veroorzaakt en daardoor een ... crisis op de Antillen waar de partij op zich part noch deel aan heeft gehad.

Verder heeft Rozendal de nieuwe benadering van de partij in het kader van de "rumbo nobo" evenzeer bij veel mensen in twijfel heeft getrokken en het idee heeft daardoor enorm in kracht ingeboet. De verachting van Rozendal voor besluiten genomen door het bestuur en de vergadering van wijkleiders door ze niet op te volgen en verzoeken niet te honoreren, wordt veroordeeld. "Het is onbegrijpelijk voor een groot deel van de bestuursleden en wijkleiders hoe Rozendal in zijn tijd als voorzitter eiste dat er discipline en loyaliteit was van alle partij-mensen. Hij is daarbij zelfs zover gegaan door te dreigen met royement van wijkleiders als zij met kritiek zouden komen. Nu laat deze zelfde Rozendal na de partij te raadplegen en in een persoonlijke wraak-actie brengt hij tegen de filosofie en de regels van de partij in de regering ten val waarin zijn partij met twee ministers deelneemt", aldus de felle brief.

Rozendal zou volgens het bestuur beter dan wie dan ook moeten weten dat alle posities van ministers, gedeputeerden, Statenleden en Eilandsraadsleden de partij toebehoren en niet de personen die die op een bepaald moment bekleden. Dat is jarenlang de filosofie geweest van de partij. Afgezien van de te verachten daad van Rozendal is het hypocriet handelen van zijn kant door nu zijn Statenzetel niet te willen teruggeven aan de partij nadat hij zich tegen de partij heeft opgesteld.

Het bestuur ging er op dat moment nog van uit dat de commissie ter dage rekening zou houden met de gevolgen die er leven binnen de partij-organen over het optreden en handelen van de heer Rozendal en na een gedegen en objectieve studie met aanbevelingen komt voor "strenge maatregelen" tegen hem die in verhouding staan met de ernst en het gewicht van zijn "afkeurenswaardig handelen".

Oude Kerkstraat wordt "Hanchi Snoa" gedoopt

WILLEMSTAD — **De Kerkstraat wordt omgedoopt tot "hanchi Snoa". Dat kondigde gisteren gezaghebber mr Ornelio Martina aan aan het eind van de plechtige dienst die werd opgedragen in de synagoge voor het 250-jarig bestaan van het gebouw.**

De Kerkstraat heette vroeger Joodse Kerkstraat, omdat er de synagoge was. Dat is later geworden Kerkstraat geworden. In de volksmond heet die straat allang "hanchi Snoa".

Als een geste ten opzichte van de Joodse gemeenschap heeft het Bestuurscollege besloten ter gelegenheid van het jubileum van de synagoge (is "snoa") de straat nu officieel die naam te geven. Dit werd bijzonder op prijs gesteld door de Joodse gemeente die met een onverwacht en spontaan applaus reageerde op de kerkelijke gewoonte tegen de kerkelijke gewoonte in. Ook rabbijn Aaron Peller was. Ook rabbijn ... brak er het programma even voor open om zowel premier Don Martina als gezaghebber Martina te bedanken voor hun cadeau voor de Joodse gemeenschap en voor de nieuwe naam van de voormalige Kerkstraat.

Jochanan S. Taytelbaum, voorzitter van de Congregatie, had eerder al zijn waardering uitgesproken voor het feit dat de Joodse gemeenschap in alle rust en zonder enige vorm van repressie in alle vrijheid hun godsdienst hebben mogen beleven in 300 jaar op Curaçao en 250 jaar in Synagoge. Om dat nog eens te benadrukken werd door rabbijn Peller een speciaal dankgebed uitgesproken voor de Antilliaanse overheden en de Koninkrijksregering alsook koningin Beatrix en het Huis van Oranje in het algemeen.

Koningin Beatrix had op haar beurt een gelukwens-telegram gestuurd naar de congregatie in verband met het jubileum. De inhoud ervan las de heer Taytelbaum gisteravond voor. Gezaghebber Martina hield ook een korte redevoering, waarna rabbijn Peller zijn preek hield.

Daarin legde hij er nadruk op dat de bouw van de synagoge een gedegen voorbereiding vooraf vereist heeft. Maar toen het gebouw na de bouwperiode gereed stond hebben de voorvaderen ervoor gezorgd dat het ook werkelijk een huis van God werd. Het is aan hun nageslacht om nu de waarde ervan te behouden door de Joodse godsdienst en cultuur vandaar uit uit te dragen.

Saba Bank heeft nieuwe aandeelhouder

WILLEMSTAD — **Arkla Exploration Company heeft vanaf 18 maart vijf ... van de aandelen in de Saba Bank Resources NV verkregen van Cities Service Saba ...**

De verdeling van de aandelen ...als volgt: Cities Service ...NV 45 procent; Fina Petroleum St Maarten NV (...rator) 29 procent; Fina ...roleum St Eustatius NV 20 ...ent; Weeks Natural Resources (NA) NV 10 procent en ...Saba Exploration ...pany NV 5 procent. Arkla ...Exploration Company ...gevestigd op Saba, is een ...eronderneming van de ...Exploration Company, ...de groep die vroeger ...end was onder de naam ...ansas Lousiana Gas ...pany, gevestigd in Shreveport, Lousiana.

Opschuiving van douanerangen

WILLEMSTAD — ... Dat ... een ... de ... interim ... heeft daarvoor ... In de ministerraad ... vergadering ... de douane ... voor ... de Douane. Dat is een van de punten in een door de Douane-dienst-groep ... bonden ABVO en SEPA en minister drs Marco de Castro van Financiën ondertekend protocol. De aanvaarding van het voorstel betekent dat zowat alle Douane-beambten een rang opschuiven naar boven toe. Slechts voor ... rang is een pas-op-de-plaats van kracht.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs,
Oswald Chatlein, Toon van Dongen,
Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maaver, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag [illegible]

tel.: 76200/76208.
zon.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241/23822; Punda: Cerrito, tel.: 36571.

★ ★ ★

VERLOF BEGRAFENIS
20 maart: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.
21 maart: E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25.

★ ★ ★

POMPSTATIONS
Openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Craz-De Ruyterkade; Isa Isa-Salinja: Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

★ ★ ★

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO: 19.30 uur lezing-Concordiastraat 22.

DE TAMARIJN: 18.00-20.00 uur wandelmars.

KERK BARBER (t.g.v. 150-jarig bestaan): 19.00 uur h.mis, voorganger pater Jozef m.m.v. koor Kumbaya.

★ ★ ★

ZONDAG

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Chain reaction* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *Crocodile* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
(zondag)
19.00 uur *Life gamble* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 1,25 en fl. 2,50); 21.00 uur *Chain reaction*.
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Caddy shack* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).
(zondag)
17.00 uur *Robinson Crusoe* (adventure, Engels, alle leeft., fl. 5,-); 19.00 en 21.00 uur *The Caddy Shack*.
GOLDEN DRIVE-IN
19.00 uur *Menudo* (musical, Spaans, alle leeft., fl. 5,-); 21.00 uur *Dead and buried* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *For your eyes only* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar).
(zondag)
19.00 uur *Menudo* (musical, Spaans, alle leeft., fl. 5,-; 21.00 uur *For your eyes* [illegible] (actiefilm, Eng[illegible]

Eman vragen over ontevredenheid bij Ambulancedienst

ORANJESTAD — De fractieleider van de AVP in de eilandsraad mr. Henny Eman heeft aan de voorzitter van het Bestuurscollege een zestal vragen gesteld over spanningen en problemen die bij de Ambulance-dienst op Aruba zouden bestaan. Hij verzoekt spoedig antwoord op deze vragen ter voorkoming van een openbare eilandsraadvergadering over deze kwestie.

Mr Eman vraagt het BC of dit college op de hoogte is van de ontevredenheid die onder het personeel van de Ambulancedienst bestaat en of dit soms zijn oorzaak vindt in het feit dat deze dienst niet goed functioneert. Het BC wordt verzocht een onderzoek in te stellen niet alleen naar deze gang van zaken maar ook naar de onregelmatigheden die bij deze dienst zouden plaats vinden. Het BC wordt ook gevraagd wat men — na een eventueel onderzoek — voor maatregelen denkt te nemen.

Tom poes

7055 — "Hoe ik in deze grot terecht kom, weet ik [illegible] heer Ollie. "Waarschijnlijk heb ik een verkeerde [illegible] ben ik tussen vallend gesteente terecht gekome[illegible] morgana, als iemand begrijpt wat ik bedoel [illegible] de b-bergen heb ik wel eens gelezen [illegible] verder gaan..."

Met deze gedachte [illegible] alle stalagmie[illegible] park[illegible]

Arubaanse kunst in Aruba-huis

ORANJESTAD — Op zijn reis naar Nederland heeft gedeputeerde Nelson Oduber werkstukken van verschillende Arubaanse kunstenaars meegenomen. Deze werkstukken, die in het Arubahuis tentoongesteld zullen worden, werden door Instituto di Cultura di Aruba geselecteerd. Het betreft hier schilderijen van Johannes [illegible] (Paisahe Arubano), Sachito Camara (Hooiberg), Hubert Booi (Trupial, Plenilunio en Alto Vista), Juan Henriquez (Paisahe di Westpunt), Jan Smit (Cas Arubano) en Lydia de [illegible] [illegible] (Mestizo en [illegible]). [illegible] werkstukken zijn van Juan Henriquez en José Christiaens. Voorts heeft algemene adviseur Betico Croes, gisterenmiddag bij zijn vertrek naar Nederland een grote kwihi-tafel gemaakt door Jacobo Henriquez en drie kleine kwihi-tafels van Mario de Cuba, eveneens meegenomen. Ook de leerlingen van de Dun'un Manschool leverden hun aandeel door het wapen van Aruba in leer te vervaardigen alsmede de kaart van Aruba op cederhout uit te beelden.

Waarschuwing voor gebruik van Venezolaanse vis

ORANJESTAD — De Gezondheidsdienst heeft een waarschuwing doen uitgaan om voorzichtig te betrachten bij het kopen van bevroren of [illegible] vis automatisch uit Venezuela. Het gebruik hiervan kan namelijk gevaarlijk zijn voor de gezondheid. De Gezondheidsdienst is tot waarschuwing overgegaan na van [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] werd [illegible].

Vals geld

ORANJESTAD — Door een bank in de Nassaustraat werd de recherche er de laatste [illegible] dat een [illegible] dame een vals biljet van 100 dollar had proberen te wisselen. Zij werd naar het recherchebureau gebracht waar, na verhoor, bleek dat het biljet afkomstig was van een bank in Trinidad. Het biljet werd in beslag genomen en de dame werd op vrije voeten gesteld.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid–La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 uur *Sabine* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The island* (18 jr.); 22.30 uur *Dance of death* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Hill Angels* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Friday the 13th* (18 jr.); 24.00 uur *Sartana, angel of death* (18 jr.).

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 28301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Pata-[illegible] tel.: 24444 [illegible] Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter B.A.R. Heinze, tel.: 24783.
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung, via Centro Clinica, tel.: 48833 of via hospitaal, tel.: 24300.
Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE; dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SPORT
SOFTBAL: 14.30 uur Douane vs Los Padres del Celis (Venezuela)-DOSVA-CLUB.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Spiderman strikes back* (alle leeft.); 20.30 uur *Sabine* (14 jr.).
Rialto: 18.00 uur *Candle shoe* (alle leeft.); 20.30 uur *The island* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Pete's dragon* (alle leeft.); 21.00 uur *Hill Angels* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *The Muppet movie* (alle leeft.); 20.30 uur *Friday the 13th* (18 jr.).

* * *

DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL: 09.30 uur Douane vs Los Padres del Celis (Venezuela)-DOSVA-veld.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinner Talk-Trocadero.
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
[illegible]-15.00 uur te Paradera.
Kleuterbureau
[illegible]-15.00 uur te Noord.
BIBLIOBUS
[illegible]: Sta Cruz (Colegio San Ho-[illegible] Mariaschool).
[illegible]: Noord (St Mariaschool, Aloysiusschool).

Betico Croes voor Nederland reis:

Den Haag zal hoofd toch moeten buigen

AREOPUERTO REINA BEATRIX – Er is veel kritiek geuit tegen de opening van het Arubahuis; net zoals destijds het instellen van onze vlag en volkslied, maar eindelijk heeft iedereen het geaccepteerd als symbool van onze strijd. Dat is gisteren duidelijk gebleken. Zo zal het ook gaan met het Arubahuis, aldus MEP-leider Betico Croes tijdens een persconferentie voordat hij gistermiddag met de KLM naar Nederland vertrok. De heer Croes was ervan overtuigd dat ook ten aanzien van de opening van het Aruba-huis. Aruba gelijk zal krijgen dit huis spoedig een belangrijk centrum in Nederland zal worden. Zoals de Amigoe enige dagen geleden reeds berichtte zal de heer Croes in Nederland de nodige besprekingen voeren, waarbij ook het optreden van de demissionaire regering Martina ten aanzien van Aruba in verband met belasting gelden-invoering ter sprake zal komen. Voorts zal de heer Croes verslag doen over zijn recente reis naar Venezuela waar op hoog niveau besprekingen werden gevoerd. De heer Croes maakt zich totaal geen zorgen over de bericht dat Nederland geen vertegenwoordiger zal zenden volgende week naar de opening van het Aruba-huis.

Wij hebben de medewerking van Nederland niet nodig om een Aruba-huis te openen zoals wij destijds ook geen hulp van Nederland nodig hadden om in Venezuela, Colombia, Verenigde Naties en andere landen te komen. We zijn er op eigen kracht toch gekomen, aldus de MEP-leider. Nederland wil ons niet het zelfbeschikkingsrecht geven, maar we zullen het toch wel krijgen. Nederland zal voor de ogen van de wereld steeds meer beschaamd komen te staan omdat het Aruba geen medewerking wil verlenen. Uiteindelijk zal Nederland toch het hoofd moeten buigen. Aruba zal zich niet beledigend gevoelen wanneer Nederland bij de opening van het Aruba-huis verstek laat gaan, aldus Betico Croes voor zijn vertrek naar Nederland.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD ouderschap: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 229.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoena-[illegible]
ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 hot city disco; 17.45 cartoons; 18.00 matinette (Begin tweede ronde); 19.00 panoramiek (NATO/Polen); 19.30 what's happening (The runaway); 20.00 actualidad (Bloodbank); 20.30 Hill Street Blues (Your kind, my kind); 21.30 house calls (Final exams); 22.00 estreno (Fools parade); 23.30 sluiting.
ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 quiz 15 (St Michaelschool vs Beatrixschool); 18.00 safari to adventure (Snow animals); 18.30 little house on the prairie (At the end of the rainbow); 19.30 Sanford and son (Lamont in love); 20.00 programa politico (PPA); 20.15 tic tac dough; 20.30 Aruba'y su pasado; 21.00 NBC sports world; 22.00 Stone (Man in full Toledo); 23.00 sluiting.

* * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 06.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; maandag t/m vrijdag om 06.30 uur, dins. t/m vrijdag om 18.30 uur, zat.: 07.00 en 18.30 uur, zon.: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

* * *

MARINIERSKAPEL (Savaneta): 09.00 uur rk-misviering.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs.
PIEDRA PLAT: 09.30 uur zondagsschool; 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

* * *

In Plantenrust-marihuana affaire

Tegen mindere goden zes maanden geeist

ORANJESTAD — De geruchtmakende marihuana-affaire van Plantenrust, waarbij een partij van 1100 pond werd aangetroffen, werd op vrijdag in de rechtszaal voortgezet met vier nieuwe beklaagden. Gezien hun geringere aandeel dan de beklaagden die vorige week verschenen, waren de eisen van de officier ditmaal dan ook lager. Tegen twee van hen eiste de officier 6 maanden gevangenisstraf, voor een derde beklaagde verzocht de officier vrijspraak, terwijl de zaak tegen beklaagde R.K. (25) terugverwezen werd naar de rechter-commissaris voor een nieuwe onderzoek. Beklaagde R.K. stelde dat hij bij zijn eerdere verklaringen een verzonnen verhaal had opgesteld.

Beklaagde V.P. (39) verklaarde dat toen hij eind vorig jaar met beklaagde J.Q., wiens zaak volgende week vrijdag behandeld zal worden, aan het rijden was, hun auto gestopt werd door de reeds vorige week voorgeleide beklaagde R.L. Laatstgenoemde had toen aan Q gezegd dat "het ding reeds te Barcadera lag". Aan V.P werd toen de vraag gesteld of R.L. en Q hem konden vertrouwen, waarop P bevestigend antwoordde, zonder dat ik wist wat zij met "het ding" bedoelde aldus P. Pas nadat zij te Barcadera waren aangekomen en V.P. de 40 zakken zag liggen, werd hem verteld dat de inhoud van de zakken marihuana was. De volgende dag was V.P., samen met drie andere mannen, betrokken bij de overbrenging van het spul van Barca dera naar een Ranch te Santa Cruz, waar de marihuana opgeslagen werd. Beklaagde V.P. werd voor enige uren alleen achtergelaten bij de ranch om het spul te bewaken, totdat de marihuana weer opgehaald werd door Q en twee andere mannen en naar Plantenrust gebracht. V.P. verduidelijkte dat hij noch te Barcadera noch bij de ranch behulpzaam was bij het laden van het spul omdat een van zijn handen niet kon gebruiken vanwege een scheurwonde erin. Op de vraag van de rechter waarom hij toch bij de groep gebleven was nadat hij had vernomen dat het om marihuana-ging, verklaarde V.P. dat hij wilde voorkomen dat de anderen gingen denken dat hij hen bij de politie zou gaan aangeven.

De eis van de officier tegen V.P., aan wie marihuana-bezit tenlastegelegd werd, was 6 maanden met aftrek. De officier haalde het bewijs uit verklaringen van de andere beklaagden dat V.P. aanwezig was en dat V.P., nadat hij had gehoord dat het over marihuana ging, besloten had de marihuana in de ranch te bewaren.

Beklaagdes raadsvrouwe, mr C. St. Jago, verzocht de rechter om haar client een straf op te leggen welke gelijk is aan het voorarrest. De raadsvrouwe was van mening dat beklaagde niet wist in welk gevaar hij zich gestort had en dat hij uit al deze affaire geen enkel voordeel had gehad. Wie gaat nu marihuana bewaken zonder betaling, zo vroeg mr St. Jago zich af.

De 27-jarige beklaagde RQ aan wie eveneens marihuana-bezit tenlastegelegd werd, liet weten dat de beklaagde R.L., die hij goed kende, hem met de auto was komen ophalen. Te Barcadera aangekomen had R.L. drie zakken in de auto gedaan en was daarmee naar de woning van R.Q. teruggereden. Op het achtererf van de woning werden de zakken neergelegd en daar gelaten. Later kwam R.L. terug en nam vanuit de zakken een hoeveelheid van de marihuana mee. Beklaagde R.Q. verklaarde uit dit alles geen enkel profijt te hebben getrokken en dat hem evenmin iets beloofd werd.

De officier was van mening dat R.Q. zich had laten overhalen door R.L. Het feit dat hem meehielp bij het laden van de drie zakken, alsmede bereid was de zakken op het achtererf van zijn woning te laten zetten, maakte Q schuldig aan marihuana-bezit. De eis van de officier was ook tegen Q 6 maanden met aftrek.

Raadsvrouwe mr C. St. Jago, die ook voor deze beklaagde pleitte, verzocht de rechter een straf op te leggen die gelijk is aan het voorarrest. Haar client werd door aandringen van R.L. bij deze zaak betrokken en wist niet wat voor problemen het bewaren van het spul voor hem zou brengen, aldus mr St. Jago.

M.L., die enige beklaagde is die na een tijdje voorarrest op vrije voeten werd gesteld, hoorde de officier vrijspraak voor zich vragen. Deze beklaagde bracht naar voren dat hij door J.Q. was benaderd om zijn bestelwagen te lenen. J.Q. was benaderd om zijn bestelwagen te lenen. J.Q. had een feestje voor een van zijn kinderen en hij had de bestelwagen nodig om stoelen in te vervoeren. M.L. had de autosleutel aan J.Q. gegeven en verder wist hij niet wat er gebeurde. Met deze bestelwagen hadden J.Q. en anderen de marihuana van de ranch naar Plantenrust vervoerd. Als getuige optredend verklaarde J.Q. dat hij inderdaad de bestelwagen te leen had gevraagd om stoelen in te vervoeren en dat M.L. niet meegegaan was naar de ranch. De tweede getuige V.P. verklaarde dat M.L. wel degelijk bij de Ranch was en dat hij als bestuurder van de bestelwagen had opgetreden. Deze stelling van getuige P. werd zowel door getuige J.Q. als de beklaagde M.L. bestreden. De officier vond dat gezien de verklaringen er twijfelachtigheid van M.L. inderdaad naar de ranch was gegaan, en hij concludeerde dan ook met vrijspraak voor M.L. te vorderen. Tegen deze beklaagde zal de rechter volgende week vrijdag uitspraak doen.

ORANJESTAD — Bij een restaurant in Oranjestad werd assistentie gevraagd voor een jongeman. Hij at voor een bedrag van 28 gulden en wilde weggaan zonder betaling. De politie wist de jongeman nog ter plaatse te treffen. Bij het zien van de politie betaalde hij zonder uitstel. Hij kreeg een stevige berisping van politiezijde.

BC-adviseur: wel vlaggeprotocol en geen sancties

ORANJESTAD – Volgens MEP-leider Betico Croes, is er wel een soort vlagge-protocol, aangezien in het eilandelijk Afkondigingsblad van 1977 nummer 7 wel een en ander over de Arubaanse vlag werd vastgelegd. De heer Croes gaf wel toe dat er geen sancties bestaan op het overtreden van gebruik van de vlag. Daarom vond de heer Croes de kritiek over het niet aanwezig zijn van een protocol onjuist.

De Amigoe tekent hierbij aan dat er in feite geen vlagge-protocol bestaat. Er kan niet worden opgetreden tegen belediging of misbruiken van de vlag. Zo hingen op Arubadag bij diverse overheidsgebouwen en scholen de Arubaanse vlaggen uit tot de volgende morgen. Ondanks het afkondigingsblad kan hiertegen niet worden opgetreden. Daarom is het na zestig jaar wel zaak dat er zo spoedig mogelijk voorzieningen in deze, legde worden getroffen. Deze opmerking betekent geenszins gebrek aan respect voor de vlag, alleen om meer respect te kweken, dat kan alleen als de overheid zelf ervoor zorgt dat de maatregelen en besluiten worden genomen.

Zakenvaria

HET IS NU EEN wereldhit aan het worden. Mijn droom als organisator en manager op wereldniveau te kunnen werken met mijn artiesten is in vervulling gegaan, zo schrijft Robby Schouten vanuit Europa. Hij stuurde de Amigoe een groot aantal krantenknipsels over het succes dat Tony Sherman -- eerste Solostar on 45 met zijn Stevie Wonder-hits heeft. Bij het gigantische succes van The stars on 45 is er tot op heden nog geen artiest geweest die daar persoonlijk de vruchten van kon plukken. De reden hiervan is dat het verzamelingen van groepen betrof waarvoor om perfect te kunnen imiteren meerdere artiesten nodig waren. De huidige Stars on 45-hit, de compilatie van Stevie Wonder, brengt daar echter verandering in. En dat is een compliment waard voor de artiest die de stem van Stevie Wonder vertolkte: Tony Sherman uit Eindhoven, aldus een commentaar in de Nederlandse pers. Tony Sherman vertelt zelf weinig moeite te hebben gehad om de stem van Wonder na te zingen. Ik had nooit nummers van Stevie gezongen maar onze stemmen lijken gewoon erg veel op elkaar. Ik heb op mijn eigen manier ingezongen en daarna zijn wat correcties uitgevoerd. De verkoopcijfers in binnen- en buitenland wijzen erop dat the stars on 45 van Tony Sherman waanzinnig populair is.

Bomalarm voor KLM toestel

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Opnieuw werd gisteren een bomalarm gegeven, ditmaal voor een bom aan boord van het KLM toestel, waarmee onder meer Betico Croes naar Nederland vertrok. De telefoniste die deze boodschap van iemand die Nederlands sprak ontving, stelde de autoriteiten direct van een en ander in kennis. Het KLM toestel was toen reeds uit Aruba vertrokken. Het was toen op twintig minuten afstand van Caracas. Bij aankomst had de KLM op Maiquetia de nodige vertraging omdat het toestel geheel doorzocht moest worden. Er werd niets gevonden.

Betico Croes:

Nooit bevolking Curacao beledigd

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Voor zijn vertrek naar Nederland verklaarde MEP-leider Betico Croes desgevraagd over de plannen van een politieke partij op Curacao om een demonstratie tegen Aruba te houden, dat nooit de bevolking van Curacao werd beledigd. Wel gaf hij toe dat wel eens een sterke woorden gebruikt werden tegen Curacaose politici omdat deze zich niet weten aan te passen aan zoals de situatie thans is. Iedereen is vrij een demonstratie te houden, aldus Betico Croes. Wij hebben op Aruba nooit een demonstratie tegen Curacao noch zijn politici gehouden. Wel hebben wij demonstraties gehouden voor onze strijd waarachter het Arubaanse volk in grote meerderheid staat.

ATTT bestuur

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba transfer tour and taxi (ATTT) werd tijdens de algemene ledenvergadering, waarop 64 van de 98 leden taxi-chauffeurs aanwezig waren als volgt gekozen: voorzitter Joaquin Bareno (taxi 8), ondervoorzitter Theodoor Dabian (71), secretaris Eugenio L Wernet (107), penningmeester Juan A Maduro (24) en commissarissen: Hendrim Croes (56) en Maximiliaan Brown (89).

BIJ DOW was de heer André Wolff (2e van rechts op de foto) 35 jaar in dienst. Hij is als draaier A werkzaam in de DOW-garage. Tijdens een korte huldiging mocht de heer Wolff de gelukwensen en de bekende enveloppe in ontvangst nemen van DOW-gedeputeerde Remie Zaandam (rechts). Bij de huldiging waren tevens aanwezig DOW-hoofd Rudi Oduber, und hoofd ing Virgilio Kock, chef garage Ovi Croes en een familielid van de jubilaris.



Commentaar

Verkiezingen

AAN ALLE POLITICI is al duidelijk te merken dat er binnenkort verkiezingen worden gehouden. Elke gelegenheid wordt aangepakt om "politiek te bedrijven". Hierbij worden nieuwe slagzinnen bedacht en felle verwijten naar elkaars hoofd geslingerd. Niemand weet beter hoe het moet dan de politicus zelf en hij wil graag de opdracht om het allemaal uit te voeren. Hij moet dan natuurlijk wel eerst gekozen worden en dat wordt de kiezers dan ook ten zeerste aangeraden. Eenmaal op de comfortabele regeringsstoelen zullen zij dan wel laten zien hoe het allemaal wel moet.

Op Aruba is het nog vrij rustig op het verkiezingstoneel. Wanneer we echter op de verklaringen van de politici moeten afgaan op het aantal zetels dat de partijen ditmaal zullen behalen, dan komt Aruba aan acht zetels heel wat te kort. De PPA is nog bezig een lijst in elkaar te timmeren en probeert met nieuw en jong bloed en oude stemmen trekkers een sterkere positie te krijgen. RUBA en AVP moeten zich nog even herstellen van het afbreken van de plannen voor een gezamenlijke licht en de MEP heeft op het ogenblik meer aandacht voor de opening van het Aruba-huis in Den Haag en de voorbereidingen voor de komende nieuwe start van Commissie van zeven dan voor de verkiezingen.

De leuzen vinden we voorlopig eigenlijk alleen nog op Curaçao en opmerkelijk daarbij is dat men daar juist de kwestie Aruba aangrijpt om bij de bevolking in een goed verkiezingsblaadje te komen. Alle partijen weten best dat door de Curaçaose politici en partijen het Aruba probleem door vorige regering niet zo serieux werd genomen en daardoor ernstig verwaarloosd. Maar vergeten dat nu en zich op niet een arrogantie alsof Curaçao nu in de problemen zit omdat Aruba niet samen met Curaçao in een federatie wil.

Dat Aruba wel in een sterk op een federatie lijkende constructie met Curaçao en de andere eilanden wil samenwerken — zoals uitvoerig omschreven in het KWG-rapport — wordt dan gemakshalve maar even vergeten. Neen, het gaat Curaçao slecht omdat in het verleden teveel aandacht aan de toekomstige staatkundige structuur is besteed en te weinig aan de echte problemen.

Curaçao hield zich krampachtig aan zijn meerderheidspositie vast (one man one vote) en waar Aruba ook mee kwam, kon geen genade vinden in die meerderheids ogen. Als Curaçao niet steeds als Willem de Zwijger had gefungeerd zouden we nu heel wat verder zijn geweest. De Curaçaose politici hadden tijdig de koppen bij elkaar moeten steken en een regeling moeten treffen voor herverdeling van de statenzetels zodat Saba en Statius hun zetel gekregen zouden hebben. Curaçao zou dan hebben geaccepteerd dat het niet meer de absolute meerderheid in de staten zou houden. Maar neen, de heren konden het binnenskamers niet eens worden, en geen van de partijen durfde openlijk akkoord te gaan met een compromis naar Arubaanse kant als niet alle partijen dat doen. De stand van zaken is allang zodanig dat iedere partij die wat toegeeft aan Aruba op stemmenverlies staat. Dit is een situatie die onderhandelingsronde bij voorbaat frustreert. Toen het onmogelijk bleek de zetelverdeling hier op de Antillen onder elkaar rond te krijgen, was het duidelijk dat een RTC ook niets zou oplossen. Toch moet de Commissie van zeven nu de draad weer oppakken en nieuwe alternatieven opstellen waarmee dan een RTC wel met succes naar een oplossing kan werken. Dat werk wordt dan begeleid met kreten die meer gericht zijn op Aruba eruit en snel dan op toekomstige samenwerking met een uit Antilliaans verband getreden zuster-eiland. De NVP hamert al een tijd op dit aambeeld: Snel Aruba eruit en wij gaan gewoon door alsof Aruba niet meer bestaat. De heer Diaz met zijn DP maakt het ook bont. Die vraagt zich ineens af waarom Aruba eigenlijk nog aan de verkiezing meedoet als het er toch uit wil.

Hij stelt dat Aruba door mee te doen aan de verkiezingen ook de wens uit om deel te nemen aan de centrale regering een vraagt zich af hoe dat te rijmen is met de wens van Aruba om onafhankelijkheid te worden. Hij toont hiermee voor de zoveelste keer dat men bij de DP nog niets begrepen heeft van wat Aruba wil. Wij raden de heren van de DP daarom aan het KWG-rapport nog eens goed te lezen. Daarin zijn de wensen van Aruba samengevat en omgewerkt tot een toekomstige structuur die kan werken en op de realiteit is gebaseerd. Natuurlijk moet Aruba in een nieuwe centrale regering zitten. Dat is de regering die aan de decentralisatie moet werken die voorafgaat aan het uittreden van Aruba.

Daarom moet toch Aruba een stem in hebben. Deze verkiezingen geven aan de Arubanen de kans om te beslissen wie namens hen dat in de staten zal gaan begeleiden. Hoe graag ook Aruba de constellatie van de Nederlandse Antillen wil verlaten en hoe goed Aruba weet dat dit niet zonder medewerking van Nederland kan, toch kan ook de heer Diaz weten dat de grootste problemen liggen op het punt van hoe Aruba en de andere eilanden (en vooral Curaçao) met elkaar gaan samenwerken. Een halloze weg van schaalverkleining moet voorkomen worden. Daar is iedereen het over eens en daar hebben deskundigen in het KWG-rapport duidelijk over geschreven. Wat de Commissie van zeven gaat voorstellen moeten we afwachten, in ieder geval zal Aruba niet direct uit de Antilliaanse constellatie verdwijnen. Bovendien zal daarna Aruba allerminst uit het zicht zijn. Aruba en Curaçao zijn op samenwerking aangewezen, nu en in de toekomst. Ook na het uittreden van Aruba. Iedereen mag schatten op welke datum dit zal gebeuren. Dat het een aantal jaren duurt staat vast. Hoeveel statenverkiezingen we dan verder zijn hangt af van de rijpheid, wijsheid en inzet van de politici die gedurende die moeilijke periode in Fort Amsterdam zullen zitten. Als daar constructief gewerkt wordt kan alles in harmonie geregeld worden. De politici moeten nu kunnen beginnen met hun kiezers uit te leggen dat hij de toekomst zowel in de eilanden als in de nieuwe structuur uit zelfbehoud door alle eilanden samen gewerkt zal moeten worden. Met kreten "Aruba eruit" komen we niet verder dat zijn volle verkiezingsleuzen, want als de verkiezingen achter de Aruba er lang nog niet uit te gaan en dan voelen de kiezers zich opnieuw bedrogen.

Wij hopen dat nu reeds de politici eerlijk hun plannen voor de toekomst aan de kiezers zullen uitleggen en zullen ophouden met kreten die slechts halve waarheden vertellen en slechts tot resultaat zullen hebben dat de inwoners van de verschillende eilanden onnodig tegen elkaar worden opgezet.

Forum in congres-gebouw

ORANJESTAD — Van ing Roland Lacle uit Den Haag wordt vernomen dat in het forum dat morgen in het Congresgebouw in het kader van Aruba-dag wordt gehouden onder meer zitting zullen nemen: Hans Hansen (Volkskrant), Pedro Figaroa (die reeds vele jaren in Nederland woont), gedeputeerde Nelson Oduber en Tweede Kamerlid Wijnie Jabaay. Als moderator treedt op drs Van den Heuvel van het Instituut of Sociale Studies. Tijdens het culturele gedeelte zullen verschillende Arubaanse artiesten optreden waaronder Jossy Brokke, Young Quick Silver, Persey Jeandor en anderen.

Dinsdag eerste aflevering

"Kontakto" nieuw programma op tv

WILLEMSTAD — TeleCuracao start dinsdag met een nieuwe serie informatieve lokaal geproduceerde programma's onder de titel "Kontakto". Komende dinsdag is de eerste aflevering te zien om half elf 's avonds.

De productie ervan is in handen van Chacho de Castro, die eerder tv-ervaring heeft opgedaan in Sint Maarten en nu als zakenman gevestigd is op Curacao. Hij legde gisteren op een persconferentie uit dat het zijn bedoeling is om na gedegen vooronderzoek ("à la 60 Minutes") met een goed uitgebalanceerd informatief programma voor de dag te komen. Behalve het directe informatieve karakter van het programma, waarbij niets en niemand gespaard zal worden als het nodig is, wordt gehoopt dat het ook zal kunnen leiden tot verbeteringen in de samenleving waar die noodzakelijk worden geacht. Het is geenszins de bedoeling om moedwillig mensen of instellingen te krenken, maar de waarheid over ontwikkelingen zullen indien relevant voor het onderwerp niet verzwegen worden, ook al impliceert dat een regelrechte kritiek op hen.

In het eerste programma wordt een boekje open gedaan over de dierenbescherming op Curacao en de ontwikkelingen die bij deze vereniging hebben plaats gehad in het afgelopen jaar. Het tweede deel van het een uur durende programma gaat over de dierentuin. Bij beide instellingen hebben zich minder frisse praktijken voorgedaan die in het programma aan de kaak worden gesteld.

In een voor-proefje daarvan voor de vertegenwoordigers van nieuwsmedia kon tevens worden ervaren dat er veel aandacht is besteed ook aan het technische aspect. Voor het camerawerk heeft Papa Zimmerman gezorgd en de montage is in handen geweest van Erwin Nicasia. Mevrouw Ivonne Boekhoudt verzorgt het administratieve deel van het programma dat gesponserd wordt. Het programma staat onder verantwoordelijkheid van TeleCuracao en de heer De Castro werkt daar free lance aan mee als producent en interviewer. Het programma zal steeds op de derde dinsdag van de maand op de buis worden gebracht. Andere onderwerpen in de koker criminaliteit, drugsgebruik en persvrijheid.

Remitido

Bandabou

ALGUN DIA PASA a sali publiká den un korant lokal, un kestion di ku banda-bou lo a bira lomba pa Don Martina i MAN. Awor nos ku ta di banda-bou i ku konose loke ta biba den banda-bou, ke bisa esnan ku ta inventá e kosnan aki i hiba nan pa korant skirbi, losigiente. Nos tambe konose e trikinan aki i nos tin bon indikashon ta ken ta hasi nan.

Nos sá ku den tempu di kampaña e partidonan ku pueblo a rechasá, lo giñá i insinua yen di kos, pa asina nan konfundi pueblo. I ora nan krea duda i konfushon serka pueblo, nan ta probechá di pueblo su inseguridat pa hunga ku pueblo su emoshon i gana su voto.

[illegible] kibuká, pasobra banda-bou ta bon eduká i banda-bou ta husga pa su mes. Ku banda-bou a rechasa otro partidonan i a vota den su majoria pa MAN den ultimo elekshonnan no tabata sin motibu. Partido Nashonal por ehempel ta un partido ku for di tempu ku [illegible] berdadero lider ku tabata Doktor Da Costa Gomes q.e.p.d. e [illegible] nunka mas [illegible] pa [illegible] mes, te pa e por [illegible] na Korsou i banda-bou [illegible] partido nacional su [illegible] por ehempel bin kontrola transporte publiko na banda-bou djies pa gaña i insinua ku ta hendenan di MAN a manda nan, o kana gaña otro kos, ta mas grandi so nan por [illegible] e deskonfiansa ku nos di banda-bou tin den nan. Nos ta [illegible] informa, i nos ta hanja e [illegible] di tur kos.

Partido demokraat esey te [illegible] kos. Te awe banda-bou ta [illegible] dia demokraat a sera [illegible], kita transporte di skol for di nos muchanan, i laga sa [illegible] muchanan mester kana [illegible] labra di nan sapatu bai skol. Awel nan a sigi bai si, i ta [illegible] nan enseñansa mes nan [illegible] komprondé awe ta kiko [illegible] un rumbo nobo ku si [illegible] e gobierno ku nos a [illegible] pero no por koopera pa [illegible] atrobe manera nos a [illegible].

Di e otronan nos no ta papia [illegible] pasobra apenas nan pia a [illegible] tera, ku ya tin raport di investigadonan riba e kaos ku nan a krea den e departamentu di [illegible] di pueblo, ku a pone ku [illegible] no por klara e asuntu pa nos sigi hanja tereno. A base di hendenan di banda-bou su inteligensha nan sa ku e loke ta den tapara di e proksimo elekshon ta futuro di Korsou mes, i garantia di nos ku ta yunan di Korsou su derecho pa determina esey.

Den esaki banda-bou no por hasi otro [illegible] otro, ku konfia [illegible] otro den man di un solo lider, i e lider ey mester ta esun ku ya a demostra klaramente ku e ta serio i ku kapasidat [illegible] defende nos derechonan. Ta kua di e otronan por proba di ta mas serio i kapas ku Don? Pesey e bia aki tambe pueblo di banda-bou lo sostené Don Martina, i MAN anto ainda mas [illegible] ku bia pasa.

VAN FRANSISCA

[illegible] CALMERO

Ingezonden

Informatiedag

DE INFORMATIEDAG over de onderwijsbeleidsnota is zeer druk bezocht. Ook ik ben gegaan omdat ik mij wilde informeren over deze nota, die grote veranderingen in het Antilliaanse onderwijs voorstelt. In die zin is voor mij die dag geslaagd, omdat het hopelijk voor velen een aanzet is geweest tot een bredere discussie. Deze is [illegible] want ik denk dat [illegible] niet met alle punten in de nota eens zijn.

Nu mijn punt van kritiek. In de media is het geluid te horen dat deze dag een "groot succes" is geweest voor de SITEK. Dit is onzin. De grote opkomst is te danken aan het verantwoordelijkheidsgevoel van alle Antilliaanse en "neokoloniale" (graag door Cova gebruikte woorden) onderwijskrachten. Ik vond het zeer ongepast en onbeleefd dat deze dag voor alle leerkrachten, werd geopend met het hijsen van o.a. de Sitek-vlag en werd ingeleid door een gekleurde vakbondstoespraak van de heer Cova. Het was beter geweest als de heer Cova geluisterd had naar minister Veeris. Deze wees er in zijn openingswoord terecht op dat het niet ging om de beleidsnotacommissie, of het schoolbestuur, of het Bestuurscollege of de Sitek, maar enkel en alleen om het Antilliaanse kind.

Ik hoop dat de Sitek zich in het vervolg wat bescheidener opstelt bij dit soort bijeenkomsten. Overigens bedankt Sitek voor de organisatie van de dag, die een uur en een kwartier te laat begon, zonder enige opgaaf van redenen.

T. SANDERS

(leraar)

AMERICA LATINA

RIO DE JANEIRO — De helft van de 1,2 miljoen mensen die jaarlijks in Brazilie sterven zijn nog kinderen onder de leeftijd van vijf jaar. Zij zijn het slachtoffer van ondervoeding. Een groep artsen heeft dit cijfer vrijgegeven op een congres over Gezondheid en voeding.

SANTIAGO DE CHILE — De Chileense veiligheidsdienst heeft onlangs de secretaris generaal van de verboden Socialistische partij Benjamin Cares aangehouden. Dit gebeurde volgens de familieleden van Cares toen hij van onderduikplaats verwisselde. Advocaten van de Solidariteitsbeweging van de katholieke kerk in Santiago hebben bij de rechtbank een eis tot habeas corpus (dat de gearresteerde voor de rechter wordt voorgelegd om te horen op welke grond hij vastzit) ingediend. Cares is 60 jaar. Zoals bekend is alle politieke activiteiten in Chili verboden sinds de militairen in 1973 aan de macht kwamen.

CARACAS — Venezuela is een jeugdig land wat zijn bevolking betreft, maar met een wat bejaarde overheid. De meerderheid van de bevolking is jonger dan dertig jaar. De top van de politieke leiders echter heeft een leeftijd welke rond de zestig jaar ligt.

MEXICOSTAD — De ondervoeding in Mexico is verleden jaar toegenomen. Dit als gevolg van het feit dat minder grond wordt gebruikt voor de landbouw. Dit op zijn beurt is weer het gevolg van het aanwenden van gronden voor andere doeleinden, maar ook omdat de campesinos minder planten. Dit kwam [illegible] het licht bij twee afzonderlijke ingestelde onderzoeken.

RIO DE JANEIRO — Brazilie heeft dezer dagen zijn eerste kerncentrale in gebruik genomen. Het is Angra I, geleverd door het Amerikaanse concern Westinghouse met een vermogen van 626 MW. Dit jaar zal de centrale op slechts dertig procent van zijn vermogen draaien, het maximum waarvoor de Braziliaanse raad van toezicht op kernenergie, CNEN, toestemming heeft gegeven. De centrale is overigens vijf jaar later in werking gesteld dan de bedoeling was. Er deden zich bij de bouw nogal wat problemen voor. Een daarvan was dat [illegible] moment [illegible] soortgelijke kerncentrales van Westinghouse in [illegible] en Spanje lekken gingen vertonen in een aantal leidingen. De bouwkosten werden uiteindelijk viermaal zo hoog als was begroot; men ging uit van een bedrag van driehonderd miljoen dollar, het werd 1,3 miljoen dollar. Omgerekend per kilowatt vermogen is dat 2150 dollar, viermaal zoveel als de gemiddelde kosten van de waterkrachtcentrales in dezelfde streek tussen Rio de Janeiro en Sao Paolo.

BOGOTA — Een Colombiaanse advocaat van 20 personen die lid zouden zijn van de linksgeorienteerde groep M-19 en die worden beschuldigd van guerrilla-activiteiten is in een straat in Bogota doodgeschoten. Zo heeft de politie bekendgemaakt. Jorge Cipagauta (51) werd in zijn auto onder vuur genomen door twee ma[illegible]

Protest Sopec tegen moord op Nederlandse journalisten

W[illegible] vereniging Sopec heeft zich in een protest-telegram aan president José Napoleon Duarte van El Salvador verenigt achter de mondiale protesten tegen de wrede moord op vier Nederlandse journalisten eerder deze week. Er wordt er bij het Salvadoriaanse staatshoofd op aangedrongen om een grondig onderzoek in te stellen naar de toedracht van het gebeuren en de conclusies van het onderzoek wereldkundig te maken. De tragische gebeurtenis heeft de journalisten-wereld op Curaçao zwaar aangegrepen, aldus het protest-telegram dat vanmorgen is verstuurd.

In een tweede telegram wordt er bij de Antilliaanse regering op aangedrongen om het er op aan te sturen via de officiele kanalen dat er een grondig onderzoek wordt verricht naar de toedracht van de moord op de vier Nederlandse journalisten in de Midden-Amerikaanse staat. Er wordt er tevens vanuit gegaan dat ook de Antilliaanse regering protest aantekent tegen de moord. Het Salvadoriaanse staatshoofd is er van op de hoogte gebracht dat Sopec ook via de regeringskanalen aandringt op een onderzoek.

Glenn Holms bezorgd over souvenirs

Saba in Hollandhal op Berlijn-toeristenbeurs

THE BOTTOM — De onlangs in Berlijn gehouden Toeristenbeurs werd voor Saba bijgewoond door Glenn Holm, hoofd van het Toeristenbureau en Danny Hassell gedelegeerde van de plaatselijke overheid. Aangezien er geen fondsen beschikbaar waren kon Saba niet deelnemen aan de gezamenlijke Caribische inzending. Het Antillen huis betaalde entreegelden en een luchtvaartmaatschappij nam de overtocht voor zijn rekening, zodat er een plaats kon worden gecreeerd in de Holland hal. De Sabaanse gedelegeerden betreurden het dat zij niet op de Caribische markt aanwezig waren. Dit achtte men eigenlijk van belang voor het leggen van contacten met diegenen die in het Caribisch gebied geinteresseerd zijn.

Speciale aandacht werd besteed aan het propageren van het dag toerisme. Ook waren er Sabaanse producten meegenomen zoals het Sabaanse landwerk, de Spice-drank, maar ook de van palmbladeren gemaakte hoeden en artikelen van Saba Artisan foundation. Tevens verschafte men informatie over Saba in het algemeen en de hotelaccomodatie en over Saba Deep. Er werden voornamelijk contacten gelegd met Amerikaanse reisorganisaties. Dit met het oog op de afstand en de daarmee verbonden kosten. Saba heeft weinig te bieden en dat moet doorgang kunnen blijven vinden om het toerisme te bevorderen, aldus Glenn Holm. Het Saba handwerk is een der weinige souveniers van het eiland en aangezien dit nog slechts door de oudere generatie wordt vervaardigd zal dit fraaie handwerk binnen een aantal jaren uitsterven. We kunnen nu nog trots zijn op onze "unspoiled queen", maar ook dit zal veranderen als de plaatselijke bevolking zich minder gaat bekommeren om het eiland schoon te houden, aldus de bezorgde Glenn Holm.

MAN houdt informatieavond in Hoffi Joonchi

WILLEMSTAD — De partij MAN organiseert morgenavond in Hoffi Jonchi een informatieavond voor leden en sympathisanten.

Het woord zal worden gevoerd door MAN-leider Don Martina en andere exponenten van MAN op centraal niveau. Tevens zal morgenavond afscheid worden genomen van Victor Carolus, eilandsraadslid voor de MAN. De heer Carolus gaat om gezondheidsredenen naar Europa. [illegible]

Kasi 4000 hende a asisti na apertura di beisbol AA-82

Scorpions a kuminsa ku un viktoria riba Cobras

WILLEMSTAD— Temporada 1982 di beisbòl AA a kuminsa drai ayeranochi ku Royal Scorpions i Banko Maduro Cobras/Banko di Caribe topando otro den e partido inòugural. Dilanti di un publiko di kasi 4000 persona, loke ta un bon kantidat, Scorpions a registra su promé viktoria demonstrando bateo efikas (11 jit inkluyendo un bataso di kuater skina) i un fildeo magnifiko (4 doubleplay na momentunan klave den e partido). Por sierto Cobras mes tambe por mira bèk riba un presentashon satisfaktorio pa un promé salida den e kampeonato kaminda tin di tene tog kuenta ku e echo ku e ekiponan mester di tempu pa haña nan forma optimal. E bateo di Cobras por ehempel tampoko no tabata di menospresiá - un total di 10 hit a ser konekta pa nan - ku e diferensha ku nan batasonan no tabata mas oportuno ku esunnan di Scorpions. Skor final di e promé partido di temporada a resulta 7-3, naturalmente na fabor di Scorpions.

Un di e notanan positivo den e partido tabata sin duda e echo ku e ekipo kampeón di 1981, Scorpions, a demonstra di ta posee un liña mei-mei hopi fuerte ku Elvin Anastatia tras di plato komo catcher, e debutante Elston Simmons den short, Chapè Bernardus na segunda i Lonte Balentin den center. Nan kapasidatnan a keda demostra pa no menos ku 4 doubleplay i un atrapada sensashonal den centerfield ku na un momentu krusial a kontribui na para e forsa ofensivo di Cobras. E revelashon di e partido tabata sin duda Elston Simmons kende despues di a milita 11 aña den dòbel A na Aruba a ser atkerí pa Scorpions pa reemplasa Rudy Anastatia den short kende resientemente a ser operá na su rudía. Simmons play a keda probá djies despues ora ku Norwin Rudolf klaba un no solamente a kontribui grandemente na e fildeo kasi hermétiko di Scorpions pero a briya na bate tambe konektando e promé bataso di kuater skina di temporada.

Tabata Cobras ku a habri e anotashon den di 2 entrada riba un infieldhit di Myron Clara kende tabatin un anochi perfekto na bate ku 3 hit den igual kantidat di turno. Den e mesun inning Rafy Josepha ta selebra su promé turno na bate den 1982 ku un triple i e ta ser empuha despues pa empata e partido. Scorpions ta bini bèk ku dos kareda den tantu di 3 i di 4 entrada pa tuma un ventaha di 5-1 kua a resulta despues di ta un ventaha definitivo ya ku Cobras no a alkansa mas e kantidat di kareda aki. Den di 7 entrada Clara ta empuha su di dos kareda di anochi ku un doblete habriendo kaminda tambe pa fin di e aktuashon di e lansadó di Scorpions Ruthson Roberto. Papa Martha ta subi montíkulo pa Scorpions i ta haña un man grandi di su kuadro ora ku nan ehekuta na perfekshon un doubleplay riba un roletaso di Dino Anastagasti. E roletaso aki ta permiti un kareda di drenta si pero e importansha di e doublelansamentu di Martha den waya di leftfield pa un doblete loke lo a nifika un boltumentu total den e skor si e basenan tabata okupá aínda. Kareda number 6 i 7 di Scorpions a bai riba borchi den di 7 entrada tambe mediante e homerun di Simmons i kombinashon di un hit di Elvin Anastatia, un balk i un eror di tiru di shortstop Demley Damoen kende tabatin bastante problema ayeranochi ku su lansamentunan pa primera base.

E sifranan final dje partido: pa Scorpions 7 kareda, 11 hit i 1 eror i pa Cobras 3 kareda, 10 hit i 3 eror. Pitcher ganadó tabata Ruthson Roberto (ku asistensha di Papa Martha) i perdedó Hubert Straker kende a ser releva pa Antony Alberto. E di dos partido di temporada ta fihá pa awenochi i e lo bai entre Wild Cats i Sta. Rosa Indians. Djadomingo ta enfrenta otro Alpha i Sta. Maria Pirates.

WILLEMSTAD — Ernesto Smith werd vrijdagavond bij het begin van de AA basebal competitie gehuldigd omdat hij al een kwart eeuw zich inzet voor deze sport als umpire. Hij mocht een aandenken ontvangen uit handen van Meredith Gonet.

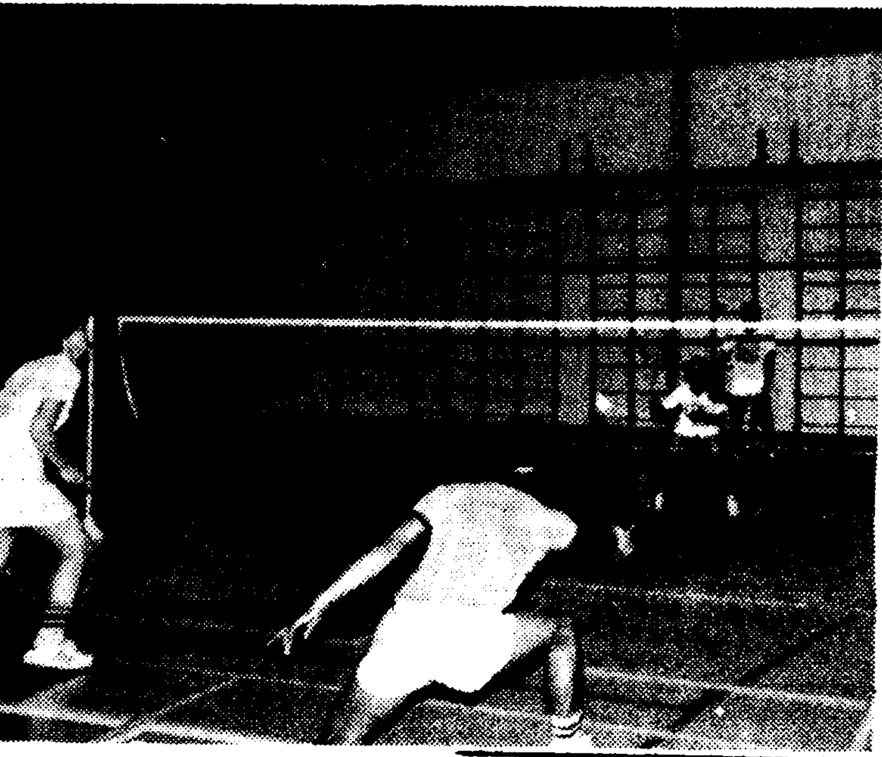


....Bencho Imperator den akshon pa hanja un bala, kual tabata mal tira.....

Atleet Nehemiah football-prof?

PHILADELPHIA — Reynaldo Nehemiah, wereldrecordhouder op de 110 meter horden met 12.93 seconden, overweegt de atletieksport te verruilen voor het Amerikaanse football. De atleet trainde afgelopen week meet met de selectie van de Philadelphia Eagles en maakte daarbij zo'n goede indruk, dat hij een zeer aantrekkelijk contract kreeg aangeboden. Nehemiah verklaarde zeer geinteresseerd te zijn in een loopbaan als beroepsfootballer. Begin april dient hij de Eagles uitsluitsel te geven.

....spelmoment uit de gemengd dubbel partij tussen de twee eerste klas thema's Animo (Curacao) en Floralyn (Aruba)......



Loting Europese voetbaltoernooien

ZUERICH — In Zuerich is vrijdag de loting verricht voor de Europese beker-toernooien. De loting had het volgende resultaat,: Landskampioenen: CSKA Sofia (Bul) — Bayern Muenchen (Wdl); Aston Villa (Eng) — Anderlecht (Bel).
Bekerwinnaars: Dynamo Tiblissi (Sov) — Standard Luik (Bel); Tottenham Hotspur (Eng) — Barcelona (Spa).
UEFA-beker: Kaiserslautern (Wdl) — IFK Gothenburg (Zwe), Radnicki Nis (Joe) — Hamburger SV (Wdl).

De wedstrijden worden op 7 en 21 april gespeeld. De eerst genoemde clubs spelen de eerste wedstrijd thuis.

Drie Amerikanen in halve finales Straatsburg WCT

STRAATSBURG — Drie Amerikaanse tennisspelers hebben de halve finales bereikt van het met 300.000 dollar gedoteerde WCT-toernooi in Straatsburg. Sandy Mayer versloeg met 4-6 6-3 6-3 de Zwitser Heinz Guenthardt. Tim Mayotte won met 6-3 6-4 van de Hongaat Balazs Taroczy en Terry Moor zegevierde met dezelfde cijfers over de Australier John Fitzgerald. In het herendubbelspel deed zich een grote verrassing voor. De wereldkmapioenen Guenthardt en Taroczy werden in twee sets aan de kant gezet door de Amerikaanse combinatie Stefanki/Van 't Hof: 3-4 4-6.

De uitslagen van de enkelspelen kwartfinale zijn: Sandy Mayer (VS)-Heinz Guenthardt (Zwi) 4-6 6-3 6-3; Tim Mayotte (VS)-Balazs Taroczy (Hon) 6-3 6-4 Terry Moor (VS)-John Fitzgerald (Aus) 6-3 6-4.

Sport in kort

CANTU — Maccabi Tel Aviv en Squibb Cantu hebben zich geplaatst voor de finale van de strijd om de Europese basketbalbeker voor landskampioenen, die op 25 maart in Keulen wordt gehouden.
Maccabi wist zich al voor de laatste ronde in de finalpoule zeker van een finaleplaats. Reden waarom de Israeli's het donderdag rustig aandeden in Italie tegen Cantu. De Italianen hadden een overwinning nodig om zich voor de eindstrijd te kwalificeren. Zij voldeden aan die eis door Maccabi met 100-81 (rust 52-37) te verslaan.

De uitslagen van de laatste speeldag zijn:
Den Bosch-Panathinaikos 89-88; Cantu-Maccabi 100-81; Barcelona-Partizan Belgrado 119-85.

GEWICHTHEFFEN/MOSKOU — Viktor Sotz uit de Sovjet-Unie heeft tijdens de wedstrijden om de 'Vriendschapsbeker' in de klasse tot 100 kilogram de wereldrecords trekken en stoten verbeterd. De 24-jarige Sotz stootte 233 kilogram en bracht bij het trekken 193 kilogram omhoog. Hij bracht in beide onderdelen een halve kilogram meer omhoog dan zijn landgenoot Joeri Zakarevitsj, de oud-recordhouder, had gedaan.

VOETBAL/BELO HORIZONTE — Tominho Cerezo, de belangrijke middenveld-speler van de Braziliaanse ploeg, heeft in het oefen-duel ~~van woensdag~~ tegen Tsjechoslowakije een dusdanig zware blessure opgelopen dat hij de wedstrijd op 21 maart tegen West-Duitsland niet kan meemaken. Cerezo's rechterknie werd in het gips gezet. Over een week wordt dat er afgehaald, waarna fysiotherapie en een lichte looptraining er voor moeten zorgen dat Cerezo over drie weken weer redelijk fit is.

Restaurant dicht na vakbondsprobleem

WILLEMSTAD — Het Frigate restaurant in het Mullet Bay beach complex op Sint Maarten is onlangs op slot gegaan in verband met een conflict over de vertegenwoordiging van de arbeiders. Het personeel was aangesloten bij de vakbond Wifol van voorzitter Rene Richardson. Een paar van de Wifolleden zouden zich later hebben gewend tot de vakbond UFA van voorzitter Willy Haize. De eigenaar van het restaurant liet weten, dat hij niet betrokken wenste te raken bij een conflict over de vertegenwoordiging. Zo meldde het SM-blad Clarion.

E marathon di Kanegai i Potter

RIBA 23 DI AGOSTO 1980, pa 6.30 am, dos hòmber a sali pa un aventura, ku lo mester a tuma nan 220 miya koré den 7 dia i 5 ora.

E dia mainta menshoná, nan a inisia nan salida, bahando e top di Mt. Whitney, di 14.9996 pia, pa asina pone un rèkord di korementu, di e asina yama trajeckto di "John Muir" na California, terminando na "Happy Isle Camp". E dos hòmbernan aki tabata Bruce Kanegai (3er dan Shotokan, di Semi Valley California i maestro di ofishi) i Herb Potter un "High cross country coach" i maestro di ofishi.

Na luna di yüni, Herb i Bruce a kuminsa kore diferente miya di ariamentu, ku peso di entre 20-25 lb riba nan lomba. Herb tabata un koredó di distansha largu ku 4 marathon bou di su faha. Bruce, ku poko eksperensha den korementu, tabata depende di su training di karate i

Di Shotokan news

su eksperensha di karga un "rugzak".

Nan tabata kustumbrando ku e doló di lomba ku e rugzak tabata duna nan. Dos siman promé ku nan ataka e rekord, Herb i Bruce a bai "Humbold's distance running camp" pa un siman di training intensivo. Nan a kore 20 miya tur dia ku hopi peso riba nan lomba. Riba e delaster dia, Bruce a bira su enkel seriamente, i e posibilidat ku 3 luna di preparashon lo tabata pornada, a bin dilanti. Tratamentu ku eis a permiti Bruce pa kore atrobe. For dje momentu ey, e tabata sa ku su intento pa kibra e rèkord eksistente, ku ta kubri un trayekto di 240 miya, ekstendiendo for di top di Mt Whitney pa Yosemite Valley, lo no bai bira un korementu fasil.

No solamente e dosnan a logra di kubri 33 miya e promé dia (23 ougustus), pero tambe nan a logra di kibra e rekord di 225 miya den 7 dia i 5 ora.

Pero e korementu no tabata fasil p'e dosnan aki, ku a pèrdè dos deposito di kuminda, ku konstantemente mester a bataya e bientu, sneu, eis, kansanshi, konhelashon di friu i slanan (heridanan), i na dado momentu plaga di un tipo di vruminga ku a kubri tur nan panja i kurpa. Na kaminda nan mester a topa ku un grupo di soporto, kendenan mester a laga kuminda pa nan na sierto lugánan. Pero na lugá di nan a hanja kuminda kayente ku nan tabata spera, nan a hanja un nota ku ta bisa nan, ku e ekipo di soporto a kai pertá ku kuminda, i ku nan mes mester a kome e kuminda.

Kanegai a sigui konta: "Danki Dios nos a topa ku e muhé di seru aki yamá Dee, kende a kushina dos kup di sopi pa kada un di nos. Nos a logra di gara un tipo di piska pa kome, pero kuminda a kedá un problema durante un gran parti di nos trayekto". Asina nan trajekto pa kibra e rèkord a sigui, ku problemanan potensialmente masha peligroso manera: bolbe pèrdè otro deposito di kuminda ku e ekipo mester a laga atras pa nan. Fuera di tabata den un estado di mal nutrishon, Kanegai a perde 8 liber i Potter 10 liber.

Despues dí a topa ku dos otro subidó di seru, ku a duna nan puding i chukulati, nan a hanja forsa pa sigui nan trajekto. Despues ku nan a pasa "Donahue Pass" den "Yosemite Park", Kanegai por a hole éksito na bista. "Mi tabata asina kontentu e ora ey ku ni maske kiko pasa, ni si mi kibra mi enkel, lo mi bai termina", Kanegai a bisa. Potter en berdat a bira su enkel i Kanegai tabatin un rudia heridá, i su "Achillespees" tabata hasi'ele hopi doló, ma nan a sigi kore, i finalmente a yega Happy Isles na Yosemite Valley eksaktamente 10.30 am riba diasabra.

"Despues ku mi a termina mi a sinti tur doló den mi kurpa i mi no por a imaginami ku mi a kore e trajekto", Kanegai a kontinua bisando. Pero huntu ku e doló tambe mi a sinti un gustu. "Esaki tabata un dje kosnan di mas inkreíbel ku hamas m'a hasi", Kanegai a bisa. "Fuera di tur e problemanan di kuminda i kondishon atmosfériko, e pensamentu di ku mi lo a muri riba e trajekto aki nunka no a drenta mi kabes. Lo mi no a muri. Mi konose hopi téknika pa sobrebibi", el a agrega. "Ni maske nos lo tabatin kuminda, nos lo a sobrebibi tóg", asina Kanegai a bisa.



WILLEMSTAD — Kid Samuco is vrijdag gehuldigd in aanwezigheid van Sport gedeputeerde Winston Lourens in verband met zijn afscheid van de bokssport. Hij kreeg onder meer een plakkaat aangeboden namens de Curacaose bokscommissie door Camile Rijnschot.

Bij Antilliaans badminton:

Aruba aan kop met 1-0 tegen Curacao

WILLEMSTAD — Tijdens de wedstrijden om het Antilliaanse badmintonkampioenschap, die gisteravond op Sentro Deportivo werden verspeeld, heeft Aruba de leiding weten te nemen met 1-0. De clubs die zich voor dit kampioenschap hadden opgemaakt waren voor Aruba Flamboyant en voor Curacao Cadushi.

De strijd ging volkomen gelijk op. In het herenenkel waarin voor Flambóyant Kiefmeyer en voor Cadushi Van der Geld op de baan stond, nam de Arubaan in de 1e set aanvankelijk de leiding. V.d. Geld kwam echter terug en toen hij Kiefmeyer's spel eenmaal door had stoomde hij door naar 15-8. De 2e set leverde toen ook geen problemen meer op en hij schreef deze dan ook met 15-6 op zijn naam. In het damesenkel trok de Arubaanse Eugenia Schenker de stand snel weer recht door met prachtig spel Hellen Rosa met 12-11 en 11-7 te verslaan.

Het herendubbel was weer een Curacaose aangelegenheid. Ging de strijd tot 12-11 gelijk op, na dit moment namen V.d. Geld en Krist het heft in handen en zegevierden met 15-12. In de 2e set haalden Kiefmeyer en Williams van 6-14 nog op tot 10-14, maar toen maakte de Cadushi-heren het karwei af op 15-10.

Het damesdubbel leverde een verrassende overwinning in de 1e set op van de Cadushi-dames Klok en Rosa. In de 2e en 3e set bleken zij echter toch niet opgewassen tegen hun Arubaanse collega's.

Toen de 5e en laatste partij moest beginnen was de stand dus 2-2. De partij hield de spanning er tot het laatst in daar het een 3-setter werd. Waren de Arubanen in de 1e set oppermachtig met 15-8, de 2e set pakte Curacao even snel terug met 15-9. In de 3e set had het Arubaanse koppel tot de stand 12-10 steeds een voorsprong van 1 à 2 punten op Rosa/Krist. Toen drukten ze door naar 15-10 en wonnen daarmee de partij en de wedstrijd met 3-2. Hedenavond vindt de 2e serie wedstrijden van deze "best of three" plaats.

De vriendschappelijke ontmoeting tussen de 2 kampioensteams van de 1e klasse, te weten Animo van Curacao en Floralin van Aruba eindigde eveneens in een Curacaose overwinning.

Misschien kwam het doordat de Arubaanse gasten nog wat moesten wennen aan de zaal, dat ze niet zo goed voor de dag kwamen als ze gehoopt hadden. In het herendubbel zegevierde Martien soepel over Nieuw met 15-2, 15-3. Het damesenkel bracht een Curacaose overwinning door middel van Lucy Gosilio, die haar Arubaanse collega Slager met tweemaal 11-5 versloeg. In het herendubbel liepen Martien en Martis in de 1e set al weg naar 15-0 ten koste van Tjou en Schellekeus, terwijl zij de 2e set met 15-7 voor zich opeisten.

Het damesdubbel was de enige partij die wat spanning opleverde. Verloren de Arubaanse dames Slager en Coenraad de 1e set nog met 5-15, bij de 2e set waren de rollen omgedraaid en schreven ze die met 17-15 op hun naam. In de beslissende 3e set was het wederom Aruba dat zegevierde.

Martien en Smit die in de mix-partij nog wat moeite hadden met het koppel Coenraad/Schellekeus, gezien de setstand 15-10, beslisten de 2e set snel in hun voordeel met 15-1, waarmee ze de partij voor zich opeisten. Hiermee was de eindstand op 4-1 voor het Curacaose Animo gekomen. Ook in deze serie wedstrijden wordt vandaag voor de 2e maal gespeeld. De wedstrijden worden gehouden in de sporthal van Sentro Deportivo Korsou en vangen om 17.30 aan. Belangstellenden zijn van harte welkom. De toegang is vrij.

Koopmans bokst in Italie

ZANDVOORT — Rudy Koopmans zal op woensdag 12 mei zijn Europese bokstitel in het halfzwaargewicht in het Italiaanse Chiencham op het spel zetten. Als tegenstander in het titelgevecht fungeert de Italiaan Cristiano Cavina.

North little league standenlijst

ORANJESTAD — Van de Aruba North little league werden de eindstanden ontvangen van de afgelopen competitie in de Senior Division.

De teams eindigden als volgt: 1.Pif Paf Killer 6 gewonnen, 0 verloren; 2.Friesche Vlag 3-2; 3.Ramco 1-7; 4.ABN 0-4; 5.Kentucky Fried Chicken 0-5.

De 9 best-batters waren: Ricky Donky (P.Paf) met een slaggemiddelde van .529; Michel Peterson (P.Paf) .450; Alfredo Ruiz (Kentucky) .429; Winfred Bislip (P.Paf) .400; Mario Abreu (Kentucky) .375; Franklin Giel (Fr. Vlag) .364; Roland Jansen (Kentucky) .357; Richard Brokke (P.Paf) .333; Orvin Gonzalez (P.Paf) .304.

De pitchers die de beste prestaties leverden: Franklin Giel (Fr.Vlag) 4 gewonnen, 0 verloren; Michel Peterson (P.Paf) 3-0 en Orvin Gonzalez (P.Paf) 2-0.

MOSKOU — Vladimir Salkinov heeft in internationale wedstrijden in de Russische hoofdstad tegen Oost Duitsland twee wereldrecords gebroken. De drievoudig Olympisch goud winnaar van 1980 noteerde op de vierhonderd meter vrije slag een nieuwe wereldtijd: 3 minuten en 49,57 seconden, waarbij hij de tijd van de Canadees Peter Schmidt van 3 min. 50,49 verbeterde. Salkinov verbeterde de volgende dag zijn eigen wereldrecord op de 1500 meter vrije slag met bijna twee seconden.

Carnavalsfoto wedstrijd sluit 30 maart

WILLEMSTAD — Op 30 maart sluit de inzending voor deelname aan de carnavalsfotowedstrijd, waaraan, blijkens een van het Curaçaose carnavalscomité ontvangen communiqué, veel prijzen zijn verbonden. Men moet zich wel houden aan een aantal regels. Zo kunnen alleen kleuren foto's meedingen, de foto's moeten creatief en uit een goede hoek genomen zijn, zij moeten iets te zeggen hebben, ook de vlakverdeling moet verzorgd zijn. Iedere deelnemer moet drie foto's insturen, vergezeld van naam, adres, telefoonnummers enz. De foto's worden het eigendom van het carnavalscomité. Er zijn drie categorieen van deelnemers: degenen die met een professioneel toestel werken, degenen die met een pocket camara werken en degenen die een lens van 35 mm of meer gebruiken. Het is de bedoeling uit de foto's eventueel exemplaren te selecteren welke men voor posters kan gebruiken.

GETROUWD

Donald M. Senior

en

Emlyn Suares

Curaçao, 17 maart 1982.

Volgens Morning Mirror:

Vervuiling Great bay op St. Maarten alarmerend

WILLEMSTAD — Great Bay op Sint Maarten vervuilt snel. De vervuiling van deze mooie baai bij Philipsburg neemt alarmerende vormen aan. Zo meldt het SM-dagblad Morning Mirror, ... deze stelling proeven ... welke sedert de orkanen ... en Frederick in 1979 ... zijn genomen.

Het vermoeden ... dat de eigenaars van de ... jachten welke afmeren in deze baai voor de vervuiling verantwoordelijk moeten worden gesteld. De proeven wijzen uit, dat het bacterien-gehalte in het water aanzienlijk is toegenomen. Verder veroorzaakt de vervuiling ook, dat men soms ... door het vr... wa- ter ... Mor- ... deze vervui- ... gevaarlijker in ...

... blad, gaan veel ... door met de ge- ... de baai als een soort ... te gebruiken. On- ... vereenkomsten tussen ... eigenaren der boten en de ... ke autoriteiten. Door- ... veel jachten aanleggen, ... gewoon een kwestie van ... voordat overal bekend ... vervuiling van de ... gevaar gaat vormen. ... gewoon doordat een georganiseerde aanpak van de kant van de autoriteiten ontbreekt. Vaak de booteigenaren ontbreekt er bv een behoorlijk systeem om van hun vuilnis te komen. Een feit is het ... dat er wettelijke voorschriften ontbreken om de vervuiling ... hoogstens aan te kunnen pakken. Aldus Morning Mirror.

Hierbij ... aangetekend ... den, dat bij een regeling ... aan Sint Maarten het meer ... eenzelfde ... dat er ... eenzijdig hotels een ... zee werd gelegd om ... vuilnis te ... bezoeker ... verwijt ... rige ... de ... deze ... een zelfde vuilnis ... De Amigoe werd toen ... dat opgetreden zou worden ... gen de betrokken ... naam.

Zakenvaart

... SHELL "WORLD" ... eerste nummer van ... feestelijk ... origineel van ... olie concern ... herdenkingen ... geval ... van de "Royal Dutch Shell" ... Talrijke ... kundige foto's zijn in dit nummer opgenomen, zodat het iets is geworden dat men gauw zal bewaren.

WORLD IN A NUTSHELL

…RACAS — The Latin…can Federation of Jour…(FELAP) said President …apoleon Duarte of El Sal… is responsible for the se… of journalists working in …untry. The federation … telegram to the Salvado…resident asking for an in…ation into the circum… the four Dutch journa…ot killed in his country. …razilian press organiza… also reacted in a message …sident Duarte on the kil…f the four Dutch journa… The Minister of Foreign … of Ecuador, Luis Valen…odriguez condemned the …nt.

…RIS — French's Depart… of Defence confirmed in …that French military poli…ested three Russian offi… in West-Berlin suspected …ying. A spokesman said …he three Russians were ar… during a routine control …ilitary area in the French …n of West-Berlin. The …man said they tried to …t a French militar.

…KARTA — Indonesian … arrested Thursday 240 … after incidents that took …during an election rally in …donesian capital Jakarta. …h tension reigned yester… Jakarta and shops were closed while public transportation was paralised. Police clashed in several places in the capital with demonstrators. The head of the Security Department, Admiral Sudomo, denied informations about deaths but officially they admitted that there were 90 people injured during clashes on Thursday.

UNITED NATIONS — Nicaragua asked yesterday for an urgent meeting of the Security Council of the United Nations. Nicaragua accused the United States having plans to attack Nicaraguan territory. A representative of Nicaragua said that an invasion is coming soon and that for that reason they had to decree state of emergency in the country.

STOCKHOLM — Sweden send 24 people of Chili back to their country — some of them families with small kids — because they were no real political refugees. Last week Swedish authorities decided not to give the 24 Chileans politicil asylum. Some of them were already living for two years in Sweden. Swedish authorities said that was no prove that the refugees were persecuted in their country for political reason.

MOSCOW — Russian Minister for Foreign Affairs, Andrej Gromyko, warned the United States and their western allies not to reject too soon Sovjet-President Brezhnev's proposals for limitation of nuclear weapons in Europe. Gromyko said during a lunch with Foreign Affairs Minister Bohuslav Chnoupek of Checoslovaquia that the proposals require serious studying.

LONDON — West German Chancellor Helmut Schmidt and the British Prime Minister Margaret Thatcher met yesterday for talks centred on East-West relations and European Common Market problems. The two leaders were meeting at Chequers, the British Prime Minister's country residence, northeast of London. The talks were concentrated on the looming crisis over Britains financial contribution to the European Community and the EEC's agricultural policy. The two leaders came to an agreement about a solution for the actual economical and strategic problems, but they could not guarantee elimination of a crisis within the European Community.

VIENNA — The OPEC Oil Ministers arrived in Vienna for the start of what will be a crucial conference for the organization about how to cope with the slide in prices due to the oil glut on the world. The Ministers are concerned that individual members of the group may start a price cutting war. To counter this, they are expected to discuss possible cuts in production. The 13 Oil Ministers want to defend their current benchmark price of 34 dollars a barrel but to do this, the Iraqi Minister, Tayeh Abdul Karim, admitted that oil production may have to be cut by as much as 1.5 million barrels a day below the ceiling of 18.5 million, which Ministers have discussed in the past.

IRAN — Iran has decided to sell hundreds of million of dollars worth of gold, jewels and antiques which belonged to the family of the Shah. The proceeds from the sales will go towards financing the 18 month-old war against Iraq. The items to be sold may include gems from [illegible] and [illegible] diamond — one of the most spectacular diamonds in the world.

…erbij maken we bekend dat van ons is heengegaan onze …chtgenoot, vader, grootvader, broer en schoonvader

…hr. JACQUES LEEFLANG

…amens: Wed. O. Leeflang-Brielvel…
…enneth, Joyce en Kelvin Leeflang
…mayra Leeflang
…adia Leeflang
…duard M. en Rosalin-Leeflang Dorothal
…milie Vrede
…n overige familieleden
…n Nederland, Suriname en Caracas.

…e teraarde bestelling is op donderdag 25 maart, …rtrekkende om 16.00 uur vanuit Rouwkapel El Tributo, …trabanda naar de R.K.-kerk van Grootkwartier en van …anuit naar de R.K.-begraafplaats te Grootkwartier.

…elegenheid tot rouwbeklag vanaf 14.00 uur te El Tributo …trabanda.

…erzoeke geen rouwbeklag aan huis.

UN Day for Elimination of Racial Discrimination

A rememberance of the Sharpville massacre

PORT OF SPAIN — A South African woman recalls the historic events at Sharpeville in South Africa on 21 March 1960 in which 69 persons who were demonstrating against South Africa's "pass" or "reference book" laws which restricted their freedom of movement were shot dead and 180 others injured.

The narrator was born and bred in Sharpeville. She is now married and lives in neighbouring Maseru, Lesotho. But the Sharpeville Massacre remains indelibly impressed on her momery. This is her account: "One evening we heard there was going to be a strike by students and young people in the location of Sharpeville, where I was bred and born... And it happened that we were told that nobody was going to go to work the following day, but we didn't take it very seriously.

Well, until the following morning when we got up....I prepared myself to go to work. And when I got to the bus stop. I found out that there were no buses going anywhere. Those that were in the location weren't moving and there were bits of noises from here and there, and very few people around the bus stop in any case. So, when I did get there myself, it was obvious to me I couldn't get to work after all, and I decided with others who stood around there to walk over to the police station, where apparently everybody was heading for.

And we heard, I don't know from whom, that somebody was going to address us all, or whatever. And that's where we spent most of the morning, hanging around the police station, and nothing much really happened, except that more and more people came flocking, and we ended up having the whole of the police station surrounded by people waiting for what, I couldn't tell... Mostly children, adults, you know, everybody.

We stood around and as far as I can recall, there wasn't any fighting of any kind. And a few hours later, when the place had really got full, we were addressed by one of the policemen inside the police station, that he thought we should keep quiet because somebody was going to address us. And, as soon as he had said that, we saw that some South African white soldiers were marching into the location. We didn't know where they had dropped off, but they came in marching; quite a good number of them came marching right into the police station yard. Everything went very quiet.

And we waited.. but I don't recall hearing anybody say anything to us by way of addressing us, I can only recall that they started shooting, and I recall that somebody was saying that they were mere blank bullets. And it was not until we were on the side of -- we were not in front of the police station, but on the side -- until we realized that some people were actually falling, and, you know, being wounded. It was then that we started running away, and discovered that after all these people were seriously shooting at us. That's when we ran away, in all directions.

And most people who were caught stood near the fence, they were caught by bullets. Others fell, you know, and preferred not to get up, pretending that they were wounded, you know, thinking it would be safer that way. And after about half an hour or so, again out of curiosity, we went back there, when things seemed to have quietened down. And there were bodies sprawled all over and wounded people. The police were down, you know, knocking these people with their gun barrels to see whether they were dead or not. And then, of course, later we heard rumours, I. don't know how true those were, that they finished off people whom they thought were very badly wounded and had no chance of recovery. Everybody was frightened, and most people had run away, and the people who lay there dying couldn't have their next of kin to come and identify all, to see who was dead and who wasn't.

What happened was that all the bodies and the injured people were collected by the policemen and taken to town, to the police station. Well, I suppose the injured were taken to the hospital, anyway. And all the dead bodies were all down to the police station there for some days, you know, until they were almost rotten, and people who were related to some of the deceased were asked to come and identify them. But at the same time, when they got there, they got arrested. So, it was a kind of vicious circle; people being affraid to go and identify their dead. When they did go there eventually they got arrested and they couldn't do anything about it, and the place was smelling like anything...

Vintage South Africa! That is the symbolic value of the Sharpeville Massacre. It is a crystal clear illustration of the depravity that forms an integral part of apartheid - institutionalised racism.

Hiermee maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde:

ANGELA ESTHER LIBIER-PAYARES

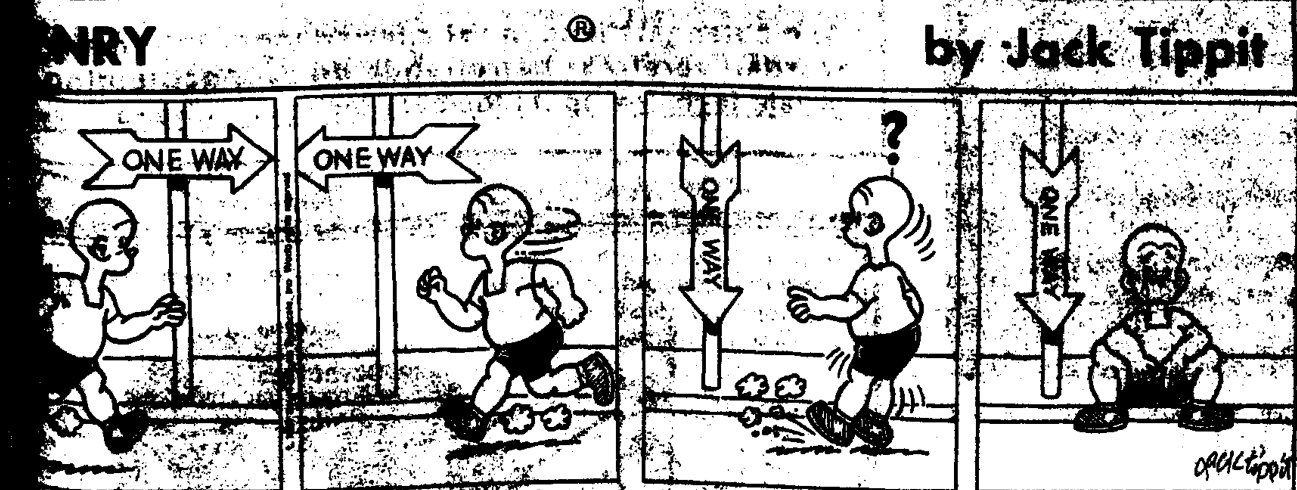
In de leeftijd van 70 jaar.

Echtgenoot: Montefiore P. Libier
Kinderen: Hugo Libier
Kinderen: Reunben en Jenny Libier-Faulborn
Kinderen: Montico Libier
en verdere familieleden:
Mevr. Ubaldina M. Tholel-Libier en familie
Mevr. de Weduwe Dorothea Libier-Gomez en familie
Eduardo V. Libier en familie.
In Venezuela de familias:
Payares, Allenzo, Morillo,
Villavicencio en Escalante.

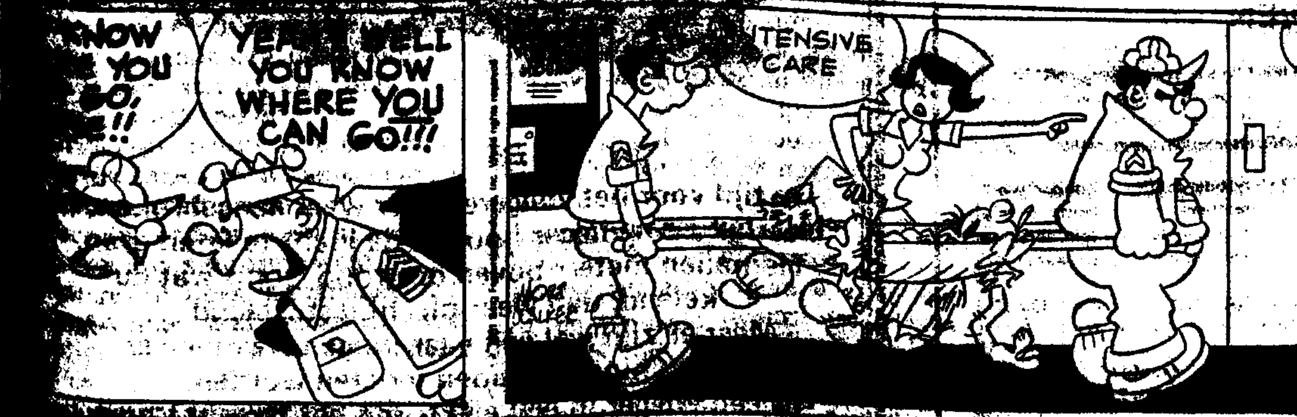
De teraarde bestelling vindt plaats op Zondag 21 maart 1982, om 4 uur p.m., vanuit El Tributo, Parera naar de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg, Otrabanda.

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

English Companion









Inleidingscursus bij APV voor nieuw kader

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Padvinders Vereniging (APV), district Curaçao, organiseert op 5 april weer een leidsters- en leiders-inleidingscursus, welke gedurende 13 avonden gehouden zal worden. Geinteresseerden die in het bezit zijn van een MAVO-4-diploma en minstens 18 jaar oud zijn kunnen zich op 3 april tussen 10.00-12.00 uur 's morgens inschrijven bij de cursusleiding op het clubterrein van de Rimboezwervers Groep I, te Zuikertuintje. Men moet een recente pasfoto mee nemen. De cursus wordt elke maandagavond gehouden van 20.00-22.00 uur in het clubgebouw te Zuikertuintje. De afsluiting van de cursus geschiedt met een weekeinde-kamp waarna op 25 juni het examen wordt afgenomen. Op 1 juli is de certificaten uitreiking aan de geslaagden.

ASV vijftien jaar

Bij activiteiten klemtoon op vormingswerk

WILLEMSTAD — De Antilliaanse secretaressen vereniging (ASV) heeft 1982, het jaar dat men vijftien jaar bestaat, ingeluid met de leuze: ASV, the key to progress (ASV, de sleutel tot vooruitgang). Het is 15 juli vijftien jaar geleden dat deze Curaçaose secretaressen vereniging werd opgericht. In verband met dit derde lustrum is een jaarprogramma opgesteld, waarbij in het bijzonder de nadruk wordt gelegd op het vormende aspect. Op het programma zijn dan ook verschillende cursussen, lezingen, rondleidingen en studiedagen opgenomen. De secretaressenweek zal dit jaar een speciaal karakter hebben. Reeds op 7 april zal tijdens de ledenvergadering te Rust & Burgh de proclamatie geschieden door wnd gezaghebber, ged Faroe Metry. De viering van het derde lustrum zelf zal in september zijn met als hoogtepunt een studiedag verzorgd door een buitenlandse gastspreekster.

De ASV, strevend het niveau van het beroep van de secretaresse te handhaven en waar nodig te verbeteren, nodigt alle secretaressen uit om deel te nemen aan de activiteiten die men zal organiseren in het kader van het lustrumjaar. De commissie belast met de lustrumjaar-activiteiten bestaat uit: de dames Dolina Lopes-Adams, algemeen coördinatrice Angela Nicolina-Perez en Viola Richardson. Voor informatie kan men telefonisch contact opnemen met mw. Lopes op het nummer 613036.

Manke vergelijking

WILLEMSTAD — Op 15 januari 1929 werd in de VS Martin Luther King geboren, zo meldt het maandblad Waya in zijn maart-nummer. Een schepsel met een missie, namelijk de grote leider te worden voor de burgerrechtbeweging in de VS. Op dezelfde dag werd ook op Curaçao iemand geboren, zo vervolgt Waya na een korte levensbeschrijving van de grote dr Martin Luther King. Ook dat kind op Curaçao had een zending. Hij werd namelijk medewerker van de musici en zijn grote kracht is het zich na vallen van de mensen te horen noemen. Jij heb ook met een missie geboren, aldus Waya. Bij gelegenheid van je verjaardag wensen wij je kracht en vele toe om deze zending te vervullen. Inderdaad het gaat bij Waya om Angel Job. In het Nederlands is een zegswijze van: een vergelijking gaat mank. Deze lijkt ons erg kreupel.

Zakenvaria

MADURO & CURIEL's bank nv heeft zijn vestigingen op vier van de zes Antilliaanse eilanden, namelijk op drie Benedenwindse eilanden en op Sint Maarten. Op Aruba heeft de Aruba mercantile bank nv drie vestigingen, op Sint Maarten is een Maduro vestiging en op Curaçao zelfs acht. Daarnaast heeft men dochtermaatschappijen of bedrijven waarin meerderheidsbelang heeft. Zoals Caribbean credit corporation voor consumenten kredieten. Maduro & Curiel's insurance services nv (tevens is men Lloyd's agent op de Benedenwinden) en heeft men meerderheidsbelangen in NV. De Curaçaosche hypotheekbank nv en NV De Spaar- en beleenbank van Curaçao; en verder heeft men de trustmaatschappijen Antillian management corporation Amaco nv en Maduro & Curiel's trust co., nv.

Bijeenkomsten van Gnostische beweging

WILLEMSTAD — De Antilliaanse gnostische beweging geeft in een aantal buurten op Curaçao een cursus als onderdeel van een activiteiten-programma dat volgens de mededeling deze maand gaat beginnen. Het programma ziet er als volgt uit: maandagavond half acht te Koraal Specht in de J.W.Th.Schotborghschool; deze wekelijkse bijeenkomst begint per 29 maart; woensdagavond om half acht te Brievengat in de Openbare basisschool bij het SDK; beginnend per 31 maart om half acht ook te Buena Vista in de Margrietschool en om acht uur te Barber; te beginnen op 24 maart en wel in Sentro Social i Deportivo Barber; in de zetel van de beweging Concordiastraat 22 is er elke woensdag- en vrijdagavond om half acht een introductieavond voor alle belangstellenden. Bij deze cursussen en avonden is iedereen welkom, aldus de bekendmaking. De toegang is gratis. Verder heeft men een programma bij Radio Korsou FM elke vrijdagavond om half negen.

Phia Berghout vertelt over harp

WILLEMSTAD — Op zondagavond om half zeven zal er een interessante uiteenzetting worden gegeven door Phia Berghout. Zij zal over de kleine harp vertellen en hoe zij er toe gekomen is de kleine harp op Curaçao te introduceren. Medewerking verlenen Vera Stern-kleine harp, Brigitte Provence-zang blokfluitleerlingen van de CCC Muziek Academie. Aansluitend volgt het programma 78 toerenplaten. Op maandag 22 maart wordt de kleine harp gedemonstreerd in het auditorium van het CCC. Medewerking verlenen leerlingen van de CCC Muziek Akademie. Dit programma begint om 3 uur en duurt ongeveer twee uur. De entree is gratis. Tot zover een CCC-bericht.

Vergadering voor Simadan festival

WILLEMSTAD — Op tweede Paasdag wordt op Curaçao het traditionele Simadan festival gehouden in de straten van Punda. Dit gebeurt in nauwe onderlinge samenwerking door de Cultuur-sectie van de eilandelijke overheid en de stichting Folkloriko simadan. In verband daarmee wordt zondag een vergadering gehouden voor alle folkloristische groepen en wel om drie uur 's middags in het kantoor van de Cultuur-sectie, Scharloweg 29. Nadere informatie is te verkrijgen op de telefoonnummers 611946, 612878 of 613717.

PSH organiseert talentenjacht

WILLEMSTAD — PSH gaat een grootscheepse talentenjacht organiseren onder de jeugd van Curaçao. Dit als onderdeel van het streven meer culturele, opvoedende, sociale en recreatieve activiteiten op Curaçao te brengen.

Over heel Curaçao en vooral op de scholen zijn inschrijvingsformulieren uitgedeeld. De verkiezingen, die waarschijnlijk in april zullen beginnen, zullen in de verschillende wijken worden gehouden, waarna in november/december finales zullen worden gehouden. Voorlopig kan worden ingeschreven in de categorieen Merengue (dans en zang/dans); dans; "rap" (in de trant van "Rapper's Delight", meer praten dan zingen, in het engels of het papiaments); het bespelen van een instrument; zang; disc-jockey en het voordragen van gedichten. Bijkomende ideeën zijn welkom bij de organisatoren. Als er mensen zijn die op hun school de organisatie ter hand willen nemen, kunnen ze contact opnemen met PSH.

Nederlands pianokwartet concerteert

WILLEMSTAD — Op 7 april presenteren het cultureel centrum Curaçao (CCC) en International top artists promotion in theater de Tempel het Nederlands pianokwartet, bestaande uit Ina Overkamp, piano — Nobuyuki Shioda, viool — Klaas Boon, viola en Fred Pot, cello. Het in 1969 opgerichte ensemble heeft zich in de loop der tijd een plaats veroverd aan de top van de internationale kwartetten. Het trad op in talrijke concerten, televisie- en radiouitzendingen in heel Europa en ook daarbuiten. Aldus een Itapro-bericht. Ina Overkamp studeerde in Amsterdam en Parijs en treedt ook veelvuldig op als soliste in binnen en buitenland.

Nobuyuki Shioda was in zijn geboorteland verbonden aan het Yomiuri Nippon orkest, één van Tokio's grote symphonie orkesten. Sinds 1965 maakt hij deel uit van het Concertgebouworkest als eerste violist. Klaas Boon was tot voor kort soloaltist van het Concertgebouworkest en treedt nu regelmatig op in recitals en als solist met orkest. Hij was tevens hoofdleraar aan het Amsterdams Conservatorium.

Fred Pot behaalde aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag onder Jean Decroos het einddiploma solospel met onderscheiding. Hij was onder meer werkzaam als tweede solocellist bij het Omroeporkest en maakt sinds 1971 deel uit van het Concertgebouworkest. Hij geeft vele recitals en treedt met verscheidene orkesten op als solist.



...het Nederlands pianokwartet...

Na het recital in januari van de klarinettist, Walter Boeykens, belooft dit concert weer een hoogtepunt te worden in de door Itapro en het CCC, gezamenlijk gebrachte concert-serie, aldus Itapro. Het programma wordt nader bekendgemaakt. De uitvoering begint om half negen. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij Toko Zuikertuintje, Boekhandel Salas, van Dorp Promenade en Otrabanda en op de avond van de voorstelling, aan de zaal.

VPG: klein overschot

WILLEMSTAD — De Verenigde protestantse gemeente (VPG) heeft voor 1982 een klein overschot geraamd van ruim 3500 gulden. Zo blijkt uit gegevens in het kerk-orgaan Gids tot eenheid. In voorgaande jaren kon men slechts tekorten noteren.

Inmiddels is in de Centrale kerkeraad van de VPG goedkeuring gehecht aan de jaarrekening van 1980 en aan de begroting van 1982.

Wat 1979 betreft kwam men aan een tekort van ruim 21 mille met 131 mille aan uitgaven en 109 mille aan ontvangsten. Het jaarcijfer van 1980 kwam uiteindelijk op een tekort van niet minder dan 51 mille uit: 161 mille aan uitgaven en 109 mille aan ontvangsten. Voor 1981 heeft men een tekort begroot van 22 mille met 149 mille aan uitgaven en 126 mille aan ontvangsten.

Voor 1982 kwam men uit op een begrote uitgaven post van 156 mille en een ontvangsten post van 160 mille. De predikanten kostten bijna 69 mille, de kerkgebouwen vergen bijna 43 mille, de administratie ruim 14 mille en het jeugdwerk 7700 gulden; wat de ontvangsten betreft, de collectes brengen volgens verwachting 14.700 gulden op (evenveel begroot als voor 1981 en veertienhonderd gulden meer dan in 1980); de vrijwillige bijdragen zijn begroot op tachtig mille (zelfde als in 1981, ongeveer 2500 gulden meer dan in 1980); aan wijkacties verwacht men 45 mille (in 1981; 25 mille begroot; in 1980 nog geen 4500 gulden opgebracht, maar in 1979 was de opbrengst nog 23 mille. Tot zover enige gegevens uit Gids tot eenheid.

Carlos Coffie: pre-selectie nodig bij tumbafestival

WILLEMSTAD — De bekende Curacaose zanger Carlos Coffie is van mening, dat er vóór het tumba festival een pre-selectie moet komen. Hij heeft dit gezegd in een gesprek met het maandblad Waya. Er zijn namelijk ook tumba's welke niet passen in het gebeuren van het tumba-festival. Hij vond ook dat er verleden jaar betere tumbas waren dan dit jaar. Wil men dat dit festival een internationale allure krijgt, dan zal men vantevoren moeten selecteren. Tevens is bij de mening toegedaan dat er zeker tien prijzen erbij moeten komen. [illegible] de carnavalstumba pratend merkte hij nog op, dat deze zo moet zijn dat de mensen langs de weg als het ware actief gaan deelnemen. Hij moet wat betekenen voor het publiek. Via de tumba moet je communiceren met de mensen langs de weg, aldus het Waya-interview.

Emaus gaat uitbreiden

WILLEMSTAD — Er bestaan plannen om het gebedshuis Emaus te Soto uit te breiden met vijftien appartementen om meer mensen de mogelijkheid te bieden te overnachten. Het bestuur van Emaus hoopt dat men spoedig [illegible] blijkt uit een bericht in het weekblad La Union. Nader wordt vernomen dat in verband met de financiering hiervan pater B. van Baars zich op het ogenblik in Nederland bevindt. Het gebedshuis, waar men op afspraak terecht kan voor een bezinningsperiode van een dag tot een verblijf van meerdere dagen kan zich verheugen in een grote belangstelling.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

MEDICIJNEN

Het Hoofd van het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken ingaande 22 maart 1982 de hoogstoelaatbare prijzen van de Importeur/Groothandelaar en de Kleinhandelaar van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft de eilandgebied BONAIRE en CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	Merk/fabrikant	hoogste toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogste toelaatbare prijs aan de consument
DIABENESE Tabs	500 tabs. à 250mg.	PFIZER	NAf. 107,16	NAf. 133,95
DIABENESE Tabs	per tab.	PFIZER		NAf. 0,27

Hoofd I.P.S.
W.A. [illegible]

VERHUISD

Dr. H.L. de Windt - neuroloog

naar

JULIANAPLEIN 133

Telefoonnr. ongewijzigd in: 613463.

United Congregation

MIKVÉ ISRAEL-EMANUEL

on the 250th anniversary of the dedication of our

SYNAGOGUE

is pleased to present to the General Public of Curaçao

A PIANO RECITAL

by

the brilliant Israeli Pianist

OPHRA YERUSHALMI

CENTRO PRO ARTE

Monday, March 22, 1982
at 8.30 p.m.

Dress: coat and tie Entrance: free

Organizational assistance:

ITAPRO INTERNATIONAL TOP ARTISTS PROMOTION

Limited number of seats available at the door on the night of the performance.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend dat in verband met de voorgenomen aanvang van de avondopleiding Weg-en Waterbouwkunde (Avond M.T.S.) in augustus 1982 het voor belangstellenden een informatie Avond Civiele Techniek worden gegeven in de M.T.S. aan de Rigelweg 6 en wel op woensdag 24 maart 1982 om 7.00 p.m.

Gedurende deze avond zal informatie worden verstrekt betreffende de vakrichting civiele techniek.

Sprekers op deze avond zullen zijn:

dhr. M.A.M. van Bebber - wnd direkteur Avond MTS
dhr. R.A. Hodgson - direkteur Ascon NV
dhr. H. Pilon - direkteur De Antillen NV

Aan belangstellenden zal alle verlangde informatie worden verstrekt betreffende de avondopleiding civiele techniek op middelbaar technisch niveau.

De tijd voor het vliegeren is er weer aangebroken. Heerlijk zo'n vlieger hoog in de lucht te laten gaan. Tientallen meters boven de grond, soms wat duikelend, dan weer plechtig stilstaand.

Maar er zijn wel een paar dingen waarmee er rekening gehouden moeten worden.

Als een vlieger in een elektrisch net terecht komt: laten zitten, hoe triest het ook is.

Niet proberen om los te trekken en zeker niet de vlieger terug te halen uit een mast of uit de draden. Dodelijke ongelukken zijn dan heel goed mogelijk.

Laat nooit vliegers op in de omgeving van hoogspanningsstroomdraden, maar zoekt een open veld waar geen draden gespannen zijn, en geniet heerlijk van het vliegeren.